

SE JUGO A LAS QUINIELAS HASTA EL ULTIMO PENIQUE

AHORA ES UN MILLONARIO

NOTTINGHAM (Inglaterra), 13. — Stefan Piechnik, prisionero durante la guerra en un campo nazi de concentración, ha conseguido ganar 67.542 libras esterlinas en las apuestas futbolísticas de Inglaterra...



Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Jueves 14 de Septiembre de 1961

Redacción y Administración: DANUS, 2. Teléfonos: Redacción: 12078. Admón.: 21745. AÑO XXIII — N.º 6.650. PRECIO: 1'50 Ptas. Suscripción mensual: 30 PESETAS. DEPOSITO LEGAL P. M. 5 - 1958

Una multitud enardecida dio muerte en Argel a siete árabes

AMBIEN HIRIO A MAS DE VEINTE ATROZ LINCHAMIENTO FUE COMO REPRESALIA POR LA MUERTE DE DIEZ BLANCOS, LA MAYORIA DE ORIGEN ISRAELITA

Los europeos argelinos se lamentan de que el Gobierno francés de más importancia a los crímenes del O. A. S. que a los cometidos por el F. L. N.

PARIS (Crónica telefónica de nuestro corresponsal AGUSTIN). — Uno de los más populares y populosos barrios de Argel es Bah El Ched, que se encuentra junto a la Casbah...

Todo se produjo cuando se llegó a la Iglesia para enterrar a uno de los últimos asesinados, que no era judío. Ya la nota sentimental y exaltada era de tono mayor. Una corona decía: "Sus camaradas por una Argelia francesa".

"A nuestro camarada, de parte de la O. A. S.". Con estos prólogos no se podía hacer esperar. Los más osados lanzaron gritos que de puro apasionados, eran subversivos.

LA VIOLENCIA HA TRAI DO LA VIOLENCIA

La violencia, como bola de nieve, la brutalidad fue adquiriendo volumen cuando más se usaba. Y aunque no es la primera vez que los musulmanes sufren una represalia por causa de los israelitas, hecho que ya se produjo en 1956...

En ese conflicto, como en tantos otros que vive Argelia, los "blancos" arguyen razones morales de mucho peso. La población acusa a las autoridades francesas de preocuparse únicamente de perseguir a los adversarios del régimen...

LA MAYORIA ERAN ISRAELITAS

La mayor parte de quienes formaron parte de esta caza humana, estaba compuesta por fanáticos de origen israelita, es una mayoría que, como nadie ignora, vive bajo la presión de los acontecimientos. Pueblo perseguido dentro de un pueblo acosado en el interior de otro pueblo en guerra...

RENUNCIA JUSTIFICADA

A una hora ya avanzada de la madrugada de ayer, un compañero de redacción se dirigió a retro por la Avenida de Jaime III, cuando vio sobre la acera dos corderos que se habían acostado tranquilamente, y que estaban llenos de mugre.

Ante tan desusada aparición, nuestro compañero se encaminó al Cuartelillo para dar cuenta del extraño hallazgo. Desde allí enviaron un vehículo para recogerlos y darles el debido alojamiento.

ESTADOS UNIDOS HA LANZADO UN ASTRONAUTA-ROBOT AL ESPACIO

Ha sido recuperado después de dar una vuelta completa a la Tierra a más de 25.000 kilómetros por hora

El ensayo supone uno de los últimos pasos para poner en órbita a un astronauta antes de final de año

NUEVA YORK

(Crónica cablegráfica de nuestro corresponsal FRANCISCO LUCIENTES). — Los Estados Unidos ensayaron ayer, felizmente, su primer maniquí mecánico, especie de hombre electromecánico, que a bordo de una cápsula laboratorio, impulsada por un proyectil-cohete, se disparó desde la base de Cañaveral (Florida)...

Allá a fines de año se intentará idéntico recorrido cósmico utilizando como viajero a un chimpancé, según informaron ya los técnicos que se ocupan de investigaciones acerca de la posibilidad de futuros desplazamientos humanos interplanetarios.

Los EPIGRAFES PERIODISTICOS SOBRE EL ONGO. Desde luego, el día estaba aquí bastante irónico, pero no menos preocupante que de costumbre y acaso de mayor ironía, escriben estos grandes epígrafes, que publican los periódicos sobre sus primeras páginas:

"Tras reñidas luchas, las tropas de la ONU se apoderan de Katanga." La gente comparte mucho el error de creer que el Ejército de la ONU es sólo de paz, algo así como el ejército de las dos mejillas que se envían para simulacros de fuerza...

La mentalidad sueca que ha dirigido este rodaje en carne viva y quizás también en carne muerta, ha probado una vez más la tendencia nórdica de guiarse por planes meticulosos, no exentos de fantasía en principio, pero luego cumplidos hasta en sus más mínimos detalles, sin margen alguno para la rectificación.

ACONTECIMIENTOS PREVISTOS. Las circunstancias de que Tshombe anunciara ayer al mundo la maniobra que estaba en marcha no ha hecho que cambiara en absoluto el curso de los acontecimientos previstos.



cual, los municipales telefonaron a nuestro compañero por si quería hacerse cargo de la parte que le correspondía en el hallazgo. —Renunció inmediatamente— nos contaba después— ¡Imaginaos que el dueño se presenta en casa con «la piel del cordero»!

Betrando Russell, de 89 años de edad, se extendió a los Estados Unidos hoy gran publicidad de firmas y argumentos. A título de curiosidad, entre sus argumentos recojo éste: «Debemos actuar ahora para impedir que los Gobiernos de los grandes poderes exterminen la raza humana...»

El Príncipe Constantino de Grecia, heredero de la Corona, ha anunciado hoy oficialmente el compromiso matrimonial de su hermana, la Princesa Sofía, con D. Juan Carlos, hijo de D. Juan de Borbón y nieto de D. Alfonso XIII.

LA CAPSULA HA ENTRADO EN ORBITA

Cabo Cañaveral, Florida, Estados Unidos, 13. — Se anuncia oficialmente que la cápsula lanzada con un cohete Atlas, ha entrado en órbita a una velocidad de más de 25.000 kilómetros por hora.

La desaparición del Estado de Katanga provocó una cruenta lucha

BRUSELAS

(Por teléfono, crónica de nuestro corresponsal JESUS VALLE). — Ha sucedido como en las películas y además a cámara lenta. Desde el momento en que los Cascos azules iniciaron con la enorme fuerza de su superioridad, lo que se llamó entonces «caza» de los oficiales blancos de la gendarmería katanguesa...

El Príncipe D. Juan Carlos de Borbón, prometido de la Princesa Sofía de Grecia

El Jefe del Estado, Generalísimo Franco, ha sido informado oficialmente

Tras el anuncio del compromiso, las baterías de Atenas dispararon salvas para celebrar el acontecimiento



Atenas, 13. — El Príncipe Constantino de Grecia, heredero de la Corona, ha anunciado hoy oficialmente el compromiso matrimonial de su hermana, la Princesa Sofía, con D. Juan Carlos, hijo de D. Juan de Borbón y nieto de D. Alfonso XIII.

Atenas, 13. — El Príncipe Constantino de Grecia, heredero de la Corona, ha anunciado hoy oficialmente el compromiso matrimonial de su hermana, la Princesa Sofía, con D. Juan Carlos, hijo de D. Juan de Borbón y nieto de D. Alfonso XIII.

Fuerzas de las Naciones Unidas han desarmado a la gendarmería katanguesa y ocupado Elisabethville

PARECE QUE TSHOMBE HA HUIDO

de la escandalosa acción que los Cascos azules en Katanga van a reportarle en la capital del Congo. EL DESENLACE RAPIDO. No hay duda de que después de haberles privado de sus cuadros de mando a los gendarmes katangués, ses. después de haber concentrado en los puntos estratégicos a las

«AERORAPTO DE UN TORO» SEGUN UNA IDEA DE DALI

CELEBRADO EN LA CIUDAD COLOMBIANA DE BARRANCA BERMEJA

FIGUERAS (GERONA), 13. — En la ciudad colombiana de Barranca Bermeja, con motivo de la celebración de una corrida de toros, se llevó a cabo una nueva faceta taurina ideada por Salvador Dalí: El Aerorapto de un toro mediante un helicóptero, que en el homenaje a Dalí celebrado en Figueras no pudo llevarse a efecto. De este acontecimiento se hizo eco «El Espectador» de Bogotá. Al tener noticia de ello Salvador Dalí ha transmitido al director de dicho diario el siguiente telegrama: «En mi homenaje celebrado en Figueras, el fuerte viento de tramontana impidió la llegada del helicóptero, pero ruego transmita a Barranca Bermeja, mi agradecimiento por haber materializado el primer aerorapto histórico, el cual considero como un símbolo del triunfo a la verticalidad mística española encarnada en los dos grandes genios hispanos, Juan de la Cierva, inventor del autogiro y Narciso Munturiol, inventor del primer submarino. Cifra.



Nuestra Ciudad

por JUAN BONET

Nuestro buen Payés

Nuestro buen Payés de las venidas, pasa temporadas de verdadero pánico. Nuestro buen Payés los ve llegar, de todos caminos, y buena marcha, y, si no lo puede evitar, se da perfecta cuenta de que el trompazo es casi seguro.

Y se lo pegan, con frecuencia. Los encuentros posibles, los que se evitan y los que no se pueden evitar, son numerosos en esa enarujada o caminos que es, justamente, el lugar que ocupa el monumento del Payés, del buen Payés vestido de veterano bailarín folclórico, más tranquilo para ese buen Payés, un sitio más sosegado y menos peligroso.

El Payés, en las Avenidas, pelagra, y, a su vez, hace peligrar a la circunstancia que le rodea. Por otra parte, el lugar le viene excesivamente holgado al Payés o él le viene chico al lugar.

Nuestro buen Payés, años atrás, había encontrado un lugar tranquilo y apropiadísimo, oportuno. Si, en la rinconada del Mercado, el buen Payés estaba cómodo, libre de sustos y en un ambiente grato o propicio, ¿Por qué demonios, se pregunta uno, no se tomó el discreto acuerdo de devolverlo a ese lugar que parecía hecho a su medida? Nadie se lo explica bien del todo.



Temperatura

máxima 29'4 a las 13'30
mínima 18'5 a las 5'45

Humedad

83 %

VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO

FRAU lo instala

de veterano bailarín folclórico, más tranquilo para ese buen Payés, un sitio más sosegado y menos peligroso.

Banco de los Pobres

Recaudación y pago a cargo de

COJUELO

ANDAR A CIEGAS Y CON LOS OJOS ABIERTOS. — «LA, LA, LA» COJUELO LE DA GRACIA QUE LE PEDIMOS. — LA ULTIMA NOTA DEL ACORDEON.

Son tantos, en la vida moderna, los estímulos que nos llevan, nos traen, nos conducen y nos advierten, que si uno no estuviese seguro de ver tenía la sensación de estar ciego.

La vida está llena de lazarillos, no ya que ayudan a nuestros ojos, para que vean mejor, sino que fijan nuestra memoria, guían nuestra inteligencia y estimulan nuestra voluntad.

Cierto es el «logano» de «dos ojos para toda la vida», pero hay que ver los andadores que ha ideado el mundo para poder marchar por él a ciegos.

La publicidad sale al encuentro de todas nuestras necesidades, por mínimas que sean, «Beba tal refresco», «Vístase en Almacenes Pérez», «Cálcese en Zapatería Cartón», «No emprenda su negocio sin consultarnos», «Dé usted la vuelta al mundo con nosotros».

El silbato del guardia de circulación nos advierte en la calle del peligro que corremos, si estando encendida la luz roja, intentamos cruzar la calzada.

Hay Agencias para todo: para encerrarse de si la novia es rica; de si el marido es infiel; de si el que presume de rico tiene dinero; de si la casa que se pretende comprar está hipotecada; de si la suegra murió sin testar; de itinerario de un viaje a Italia por ocho mil pesetas; de los vehículos y hoteles donde vas a ir dejando este pequeño capital de tus ahorros...

Y en cuanto llegan a país extranjero —sobre todo si este país es España, y de España, Mallorca— notas en seguida que te han reservado la mejor «suite» del hotel, el mejor solomillo, el mejor pescado y la mejor verdura. Y que los locutores y guías te hablan en tu propia lengua.

Uno a veces se indigna de tanto lazarillo que le conduce del brazo o en andas por la vida. Que recuerda, pien-

su, desea y hasta mira y contempla por tí.

Mi memoria, mi inteligencia, mi voluntad, mis «dos ojos para toda la vida», y que me dejen en paz.

—Beba jugo de frambuesa del país!

Pues no me da la gana.

De un querido amigo que se acordó de Cojuelo, antes y después de ser tocado en el corazón, recibimos cien pesetas.

El permiso que hace días solicitamos de la nunca bien alabada «La, La, La», nos ha venido concedido, con su donativo mensual de trescientas pesetas y este texto:

«Amigo Cojuelo: Contesto a su sugerencia. El dinero que se te envía para sus pobres puede ser empleado en lo que considere más beneficioso o útil. Afectuosamente. — «La, La, La»»

Ya lo sabe, pues, la viudita de Son Serrà: puede ingresar a su hijo en el Colegio de Lluch.

Como ya anunciamos que nos proponíamos hacerlo, finiquité nuestro cajero Toni, con la Casa Perelló, la deuda del acordeón del pobre Fernando Ruiz Graclán, en la que el Banco se había subrogado. La última partida le sido de 468 pesetas.

Al dorso del recibo hay esta nota: «Sr. Cojuelo: Muchas gracias por haber liquidado la deuda del acordeón para Fernando Ruiz Graclán.»

STIROLENE

La pintura de olor agradable que garantiza una obra perfecta. Muy Lavable. Duradera. Resistente. Pida informes, condiciones, y muestrario sin compromiso.

T. 16325. c/. Lorenzo R bar, 23

AGENDA

TELEVISION

PROGRAMA PARA HOY De sobremesa:
2,30: Apertura y presentación; 2,32: Panorama; 2,45: Estudio fotográfico; 3: Telediario (Primera edición); 3,30: Mujeres solas; 3,45: Concierto para el hogar; 4: Por tierras de España; 4,05: Cierre.

Infantil
5,30: Apertura y presentación; 5,32: Chavales; 7: Cierre.

Noche
8: Apertura y presentación; 8,02: Los tres Mosqueteros; 8,30: Las letras pagan; 9: El Coronel Flack; 9,30: Telediario (Segunda edición); 9,42: El tiempo; 9,45: Telefilm seriado; 10,15: Teatro de la ópera; 11: Impacto; 11,30: Telediario (Última edición); 11,45: Versos a medianoche; Momento musical; Recuerda...; 12: Cierre.

FARMACIAS DE TURNO

(De 9 mañana a 11 noche)
Aguiló, Villalonga, 64 (Santa Catalina). Tel. 12248.—Bauzá, Miguel Marqués, 92. Tel. 14024.—Massanet, Cam. V. Génova, 135 (S. Agustín). Tel. 23893.—Miguel, Antonio Marqués, 76. Tel. 23621.—Miró, Colón, 18. Tel. 11368.—Ramonell, Sindicato, 75. Tel. 12041.—Reinés, San Miguel, 37. Tel. 11972.—Salvá, Olmos, 158. Tel. 15868.—Sampol, Pl. Pedro Garau, 37. Tel. 14249.—Sánchez, A. Luis Salvador, 174. Tel. 13349.—Seguí, Salas, 1. Tel. 21788.—Vives, C. Sotelo, 4 (Son Armadams). Teléfono 16-39.

SERVICIO NOCTURNO (Desde las 10 noche a 9 mañana)
Mascaró, General Goded, 13. Teléfono 12663.

(De 10 a 12 de la noche)
Alemany, Concepción, 128.
Sampol, Pl. Pedro Garau, 37.

El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Nubosidad de niveles alto y medio. Vientos del segundo cuadrante. Marejadilla.

AEROPUERTO

Movimiento de aviones y pasajeros, nacionales y extranjeros, por el Aeropuerto Nacional de Son San Juan, en el día 12 de septiembre de 1961.

Aviones nacionales, entrados; 19, salidos 20.

Aviones Extranjeros, entrados 10 salidos, 11.

Pasajeros Avos. Nacionales, entrados 763, salidos, 887.

Pasajeros Avos. Extranjeros, entrados, 540, salidos, 468.

Cupón del Ciego

NUMERO PREMIADO 815

CONSTRUCCIONES

En acero inoxidable, cobre, aluminio en todas sus aplicaciones industria y ornamentación.

Talleres de Calderería Planas
C/. Rover Motta, 30-32-34
Tel. 12435

RADIO

RADIO JUVENTUD DE INCA 1.196 Kcs.

Programa para hoy
09,00: Apertura. Buenos días Mallorca; 09,20: Carretera; 09,35: Novedad musical; 09,45: Cocina y mercado; 10,05: Hermana Radio; 10,35: Mallorca bajo el sol; 12,05: Amigos de la provincia; 12,30: Lección «BALEARES»; 12,35: Balletto; 12,50: Página X; 13,00: Mensaje de amistad; 13,35: Novedad musical; 13,40: Antorcha deportiva; 14,05: Barra musical; 14,30: Diario hablado de Radio Nacional; 14,45: Selección de sobremesa; 15,00: Radio Club; 17,00: Revista femenina; 17,20: Grandes orquestas ligeras: Robert Farnon; 17,45: Rúbrica de mujer; 18,05: Diez minutos con Alicia González; 18,15: La Ballena alegre; 19,00: Concierto de Radio Juventud; 19,35: Narración 19,50: Novedad musical; 20,00: Santo Rosario; 20,20: Mensaje de amistad; 20,45: Información de «Última Hora»; 20,50: Disco Record; 21,05: C. A. R. Club; 21,35: La hora de la cultura; 22,00: Diario hablado de Radio Nacional; 22,15: Parada de éxitos; 22,35: El teatro; 23: Noche de ópera; 24: Cierre.

RADIO MALLORCA 1.420 Kc - 5 Kws.

Programa para hoy
08,55: Apertura. Señales horarias. Santo Rosario y Noticiero Católico para los enfermos; 09,25 Minutos selectos; 09,30: Tonadillas y canciones españolas; 10,00: La música alegra el trabajo; 10: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea de Baleares; 12,03: Flor escondida; 12,30: Boletín del radioyente; 13,25: Los grandes del flamenco; 13,30: Emisión de solicitados; 13,45: Hoja de calendario; 14,00: Hora exacta. Carteles; 14,01: Noticiero de actualidad; 14,06: Chelo Romero con la Orq. de Greg Segura; 14,18: La receta culinaria del día; 14,20: Palma a las dos y veinte; 14,25: Las canciones de Pablo del Río; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Noticiero local; 15,15: El criminal nunca gana; 16,00: Emisión de solicitados; 16,15: Sólo un amor; 16,40: Evocación musical; 17,00: La hora de los bailables; 18,00: La noche buena; 18,15: Sinfonía núm. 35 en re mayor; 18,40: Música de moda; 19,05: Boletín del radioyente; 19,30: Camino del sol poniente; 20,00: Emisión de solicitados; 20,15: Onda poética; 20,30: Una melodía, ayer; un ritmo, hoy; 20,40: Méjico canta así; 21,00: Hora exacta. Santoral para mañana. Cupón del Ciego; 21,03: No-do de os deportes; 21,10: P. Yorke y su música romántica; 22,00: Radio Nacional de España; 22,20: Unos minutos con el éxito; 22,25: Novedades en la discoteca; 23,04: Ritmos y estrellas en la noche; 23,53: Música para soñar;

RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA

Programa para hoy
12,30: Apertura. Angelus; 12,35: Radioalegrías 1961; 13,15: La música que Vd. prefiere; 13,35: La Exaltación de la Santa Cruz; 13,45: Discos para Vd.; 14,15: Información local; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Cambios de Bolsa y Banca; 14,50: Música de sobremesa; 14,55: Una cartilla al viento; 15,00: Música y canciones del Canadá; 15,15: Banda sonora de películas; 15,30: Cosas de casa; 15,45: Andrés Segovia a la guitarra; 16,00: Cierre.

18,00: Apertura. Desfile de orquestas; 18,30: Andanzas de tres amigos; 18,45: Piano, orquesta y ritmo; 19,00: Clarín; 19,15: Vuelvo le Habanera; 19,30: Angelus; 19,35: Buenas tardes; 20,00: Concierto selecto; 20,40: Santo Rosario; 21,00: Mundo infantil; 21,15: Panorama deportivo; 21,25: Música variada; 21,45: Doctrina católica y vida cristiana; 22,00: Radio Nacional de España; 22,30: Radio división para Cataluña y Balears; 23,00: Buenas noches y cierre.

Cambios de Bolsa

(Facilitado por el Banco de Bilbao)

13 de septiembre de 1961.

BOLSA DE BILBAO

Acciones: Banco de Bilbao 92; Banco de Vizcaya, 958; Electrica de Vizcaya, 203; Iberduero ordinarias, 299; Naviera Aznar, 233; Nitro de Castilla, 161; La Papelera Española, 235; SEFANITRO, 348; Seguros «Aurora», 6.000; Altos Hornos de Vizcaya, 229; Basconia, 338; Duro Felguera, 207; Euskalduna, 200; Industria Asturiana «Santa Bárbara», 138,50.

BOLSA DE MADRID

Deudas: Perpetua Interior cuatro por ciento 1951, 88,25; idem Exterior cuatro por ciento, 103,50; Amortizable 3,50 por ciento Em. 1951, 98,25; idem cuatro por ciento Em. 15-11-1951, 103,50; Cédulas: Banco Hipotecario España cuatro por ciento exentas, 93,50; Crédito Local cuatro por ciento con lotes viejas, 104,50; Acciones: Banco de España, 427; Banco Exterior de España, 455; Banco Central, 846; Banco Hispanoamericano, 702; Hidroeléctrica del Chorro, 157; Hidroeléctrica Española, 278,75; Salto del Sill, 205; Compañía Sevillana de Electricidad, 188,50; Unión Eléctrica Madrileña, 204; El Águila, S. A., 645; General Anunciadora de España, 202; Compañía Española de Minas del Rif, 383; Minero-Siderúrgica de Ponferrada, 157; CAMPSA, 190; Tabacalera S. A., 197,50; Española de Construcción Naval, 157; Unión Española de Explosivos, 395; Hidro-Nitro Española, 143; Compañía Española de Petróleos, 545; Unión Rosinera Española, 216; Compañía Telefónica Nacional de España, 201; SNIACE, 299.

BOLSA DE BARCELONA

Acciones: Aguas de Barcelona, 294; Asfaltos y Portland «Asland», 380; Catalana de Gas y Electricidad, 158; CROS, S. A. 474; Fomento de Obras y Construcciones, 227; Motor Ibérica, S. A., 1.650; La Maquinista Terrestre y Marítima, 107; Industrias Agrícolas, 700; Tabacos de Filipinas, 405; Compañía Transmediterránea, 171.

Sin alardes publicitarios

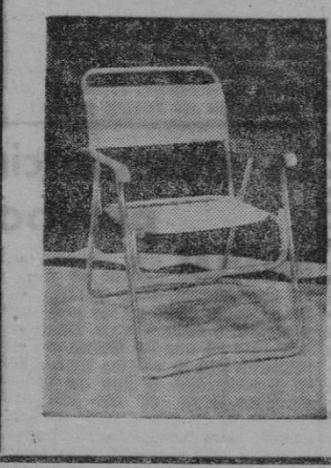
TREBOL

ofrece la mejor atracción musical -vocal del momento

Los Dos Españoles

Los artistas que Vd. oirá una y otra vez en

TREBOL



HOSTELEROS, PROPIETARIOS DE CHALETS, BARES, ETC. MUEBLES PARA TERRAZAS

ROS

ENTREGAS RAPIDAS

Visiten exposición y venta en Avda. Jaime III, 17 - Tel. 15476

CUARTO ANIVERSARIO del fallecimiento del

† Uno Sr. Don PEDRO PIDAL BERMEJILLO

MARQUES DE BERMEJILLO DEL REY
Que ocurrió el día 16 de septiembre de 1957

R. I. P.

Las misas que se rezarán a las 9 y a las 9'30 en la Basílica de San Francisco y en el Cementerio de S'Horta, de Felanitx, serán en sufragio de su alma.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

† Doña Catalina Luis Durán

Que falleció ayer noche, a la edad de 79 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos: esposo, Jaime Salom; hijos Pablo (Concejal del Excmo. Ayuntamiento de Palma), Josefa y Juan; hijos políticos Isabel Rubert, Angel Espinar y Francisca Coll; nietos, hermanos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que tendrán lugar esta tarde a las 6 en la iglesia parroquial de Sant' Eulalia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Rubí, 3.
El Excmo. y Excmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbra.

No se invita particularmente

La esposa de S. E. el Jefe del Estado

Visita Marín y el Monasterio Mercedario de Poyo (Pontevedra)

Entre otras personalidades le acompañaba el Gobernador Civil de Baleares y su esposa

Marín, 13.—A primera hora de la tarde llegó a Marín la esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado, Doña Carmen Polo de Franco. Se dirigió directamente a la residencia del Director de la Escuela Naval, donde fue recibida y saludada por el Capitán de Navío, Sr. Sánchez Barcaiztegui y su esposa; Condesa de Villar de Fuentes. Le ofrecieron un almuerzo al que asistieron el Ministro de Marina Almirante Abarzuza y señora; Capitán General del Departamento Marítimo, y señora; Gobernador Civil de Pontevedra, y señora; Alcalde de Pontevedra, y señora; y Ayudante del Ministro de Marina, Sr. Eoledos. Finalizado el almuerzo, la esposa del Jefe del Estado y las personalidades antes citadas, marcharon a Poyo para visitar el Monasterio Mercedario.—Cifra.

EN PONTEVEDRA
Pontevedra, 13.—La esposa del

la Delegación española para la próxima Asamblea General de las Naciones Unidas

ESTARA PRESIDIDA POR DON FERNANDO MARIA CASTIELLA Madrid, 13.—La Delegación española para la próxima Asamblea General de las Naciones Unidas, estará presidida por el Excmo. señor don Fernando María Castiella, Ministro de Asuntos Exteriores, y compuesta por el Embajador don José Félix de Lequerica, representante permanente de España ante las Naciones Unidas; Embajador don Manuel Aznar; Embajador de Guatemala, don Rafael Sanz Briz, y don Gregorio Marañón Moya. Como representantes suplentes irán don Javier Borja, Director General de Organismos Internacionales; don Jaime Pinies, Delegado permanente adjunto; don Antonio de Luna, Catedrático de Derecho Internacional y asesor jurídico del Ministerio de Asuntos Exteriores; don Antonio Cacho Zabalza y don Miguel García de Sáenz.

30 aniversario del golpe de Estado del General Primo de Rivera

ACTO CONMEMORATIVO EN JEREZ Jerez de la Frontera, 13.—Al cumplirse el 30 aniversario del golpe de Estado del entonces Capitán General de España, don Miguel Primo de Rivera (Urbanaja, Marqués de Estella, el Alcaide, don Tomás García Figueras, de la corona de laurel ante el momento ecuestre del ilustre jerezano, predilecto de la ciudad, que se le celebró en la plaza del Arsenal. Numerosas personas se sumaron al homenaje ofreciendo flores y rezando oraciones por su alma, en el mismo momento del monumento. En la Basílica de la Merced, donde reposa la Patrona y en cuya capilla del Cristo reposan los restos del patrio español, se dedicaron sus oraciones por los PP. Mercedarios. El General Primo de Rivera era profundamente devoto de la Virgen de la Merced.—Cifra.

Los Estados Unidos han lanzado...

(Viene de la página primera) Los Estados Unidos han lanzado un cohete experimental de cuatro secciones a la estratosfera desde la estación de pruebas de la Agencia espacial civil de los Estados Unidos, en Virginia. El proyectil lleva una carga útil de 66 kilos y forma parte de un experimento para estudiar la estratosfera.—(Efe).

Los rusos hacen estallar otras dos bombas atómicas

Washington, 13.—Dos nuevas explosiones atómicas han sido efectuadas por la URSS hoy, en la estratosfera —según ha anunciado la comisión de Energía Atómica norteamericana. Las dos explosiones de hoy han sido hechas estallar en dos lugares diferentes y distantes de la zona de Semipalatinsk, en Asia central y la otra ha sido llevada a cabo cerca de Nueva Zelandia o esta misma isla.—

Baleares Hoy 11 Páginas

Confusión ante las próximas elecciones en Alemania Federal

(Por teléfono, crónica de nuestro corresponsal, Alberto Crespo).

BONN La campaña electoral está resultando la auténtica caja de sorpresas. La confusión ha adquirido tales proporciones que tiene que ser muy difícil para el elector saber con un mínimo de aproximación lo que de verdad representa cada partido. En las elecciones anteriores, e incluso en éstas antes de producirse la crisis de Berlín, los grandes grupos en lucha, y lo mismo puede decirse de sus representantes más destacados, tenían una fisonomía peculiar, que les hacía diferentes, sobre todo en materia de política internacional, ya que en la interior la diferencia era de matiz más que de fondo. Los electores sabían en que parcela política estaba la firmeza ante Rusia; en que otra podía encontrar algunos brotes de neutralismo; quien representaba la tendencia al reconocimiento de los países del bloque soviético, etc. El votante estaba en condiciones de elegir sin excesivo esfuerzo mental. Ahora, por el contrario la elección no es tan fácil. Antes de echar su papeleta en la urna, el ciudadano de la República Federal tendrá que entregarse a delicadas reflexiones con objeto de no errar; o por lo menos no errar demasiado.

LA CRISIS DE BERLÍN TIENE LA CULPA
La crisis de Berlín ha sido la

Se especula con el odio o la estimación que en este momento profesa Kruschew a Adenauer

Los electores no saben, en realidad, si votar por el Canciller o por su más directo rival Willy Brandt

gran culpable de semejante conmoción del paisaje político alemán, puesto que ha subvertido los valores tradicionales de los partidos. Así, por ejemplo, ¿a quién puede votar un habitante de Bonn o de Munich que no desea las negociaciones con la Unión Soviética porque estima que de ellas no ha de salir nada bueno para su país? En realidad, a nadie.

Todos los partidos sin excepción los están pidiendo a gritos. ¿Para quién será el voto de un alemán que quiere dársele al partido que más ha hecho por Berlín? Tendrá que pensarlo despacio. El pugilato entre el Gobierno y la oposición en torno a este problema es realmente encarnizada. Con decir que todavía andan polemizando sobre la paternidad del viaje del Vicepresidente Johnson a Berlín creo que está todo dicho.

LO QUE VA DE AYER A HOY
En otro tiempo —recuerdo las elecciones generales de septiembre del 57— el doctor Adenauer y su partido representaban la inflexibilidad frente a la URSS, o lo que es igual, una posición de fuerza en contra de los socialdemócráticos, que parecían personificar los principios de la coexistencia pacífica y que no miraban con malos ojos la eventualidad de una neutralización de Alemania. ¿Lo que va de ayer a hoy!

En un discurso electoral pronunciado días atrás en Bad Godesberg, el Canciller Adenauer denunció a irresponsabilidad del partido social-demócrata, basándose en que el profesor Carlo Schmidt —personalidad ilustre y futuro Ministro de Asuntos Exteriores en caso de victoria socialista había censurado a los occidentales por no lanzar sus carros armados el 13 de agosto contra la entonces débil «muralla china» berlinesa.

Ven ustedes —vino a decir el Canciller en aquella ocasión— como no pueden dar sus votos a unas personas irresponsables, a

las que no les hubiera importado matarnos en una nueva guerra. Sin embargo, cabe señalar como signo de la confusión reinante que la posibilidad de una acción de los tanques contra las alambreadas comunistas está sincronizada en el ánimo de los alemanes con la política del doctor Adenauer, no de los socialistas. Por otra parte, no pocos pensamos al oír el discurso del Canciller, que con él les estaba haciendo una propaganda excelente a sus adversarios electorales.

«ODIADO POR KRUSCHEV»
Hace un par de semanas hizo su aparición en la contienda electoral el concepto «odiado por Kruschew». Se trata de un valor cotizabile, ya que la brutal arbitrariedad cometida en Berlín había soliviantado los ánimos. Además, se esperaba entonces que la reacción occidental sería enérgica y contundente. En consecuencia, «el ser más odiado que nadie por Kruschew», tenía una cierta importancia. Naturalmente, los discursos de propaganda electoral eran contruídos sobre el odio del Jefe soviético. El doctor Adenauer se atribuyó la exclusiva de tal sentimiento y dejó entrever que Kruschew no sólo no odiaba a los socialistas tanto como él, sino que incluso provocó la crisis de Berlín para echarles una mano en las elecciones.

Los social-demócratas, después de protestar airadamente, aportaron pruebas demostrativas de que también a ellos les llegaba el odio.

Por fin, y tras unos días de forcejeo, ambas partes llegaron a la conclusión de que ningún alemán podría presumir de no ser odiado por Kruschew con lo cual se apagó esta desdichada polémica.

¿CUAL ES AHORA EL MAS ESTIMADO POR «K»?

Por contra, ahora estamos en el polo opuesto: ¿quién es el político más estimado por Kruschew? Hasta el momento y según su propia confesión, el Canciller Adenauer. Efectivamente, como señalé ayer en un mitin electoral en la ciudad de Minden, Kruschew dió a entender en su discurso de Stalingrado que el Canciller no es un revanchista, como antes creía, porque está dispuesto a negociar con la URSS. Este juicio positivo indica, según el doctor Adenauer, que el Jefe soviético está ya convencido de que los cristiano-demócratas van a ganar las elecciones del domingo próximo. Pero quizás para compensar los piropos de Kruschew, el Canciller se ha ganado un varapalo del candidato socialista, Willy Brandt, que le ha acusado el martes, en Hannover, de alabar a la Unión Soviética y a su Jefe con fines electorales. Primero el odio, luego la estimación.

Es difícil encerrar en los límites de una crónica periodística todos los elementos que han provocado la confusión y que la mantienen. He recogido algunos; los que me parecen más significativos. Confío en que les baste a ustedes para hacerse una idea de las dudas, cavilaciones y escrúpulos que atosigan en estos momentos a unos hombres, tal es el caso de los alemanes, que tienen a gala hacer las cosas a conciencia.

La desaparición del Estado de Katanga...

(Viene de la primera página) tropas de la ONU y después de haber llevado a un límite la preparación psicológica, el rápido desenlace no se podía hacer esperar. Sin embargo, lo que asombra es la insólita impunidad con que he hecho prosperar su criterio los países neutralistas, pese a que cada vez aparece más claro lo que podíamos decir «de la voz de su amo» moscovita que están desempeñando.

HUIDA DE TSHOMBE
Las noticias de Katanga son confusas. Según las informaciones Tshombe ha huido a la selva, no sin antes declarar que los representantes de la ONU le han engañado hasta el final. Munongo, el hombre dñro, a quien seguramente intentaban cobrarle con la misma moneda de la muerte de Lumumba, parece que ha conseguido refugiarse en Rodésia del Norte.

Otros Ministros se hallan presos bajo vigilancia de las Naciones Unidas. Un batallón de soldados, sujetos a la disciplina del General Mondula, no de Mobutu, parece que están a punto de salir de Stanleyville para Leopoldville. El número de muertos, de acuerdo con los primeros despachos, se eleva a treinta y siete. El señor O'Brien, representante de Mr. «H» ha dicho lisa y llanamente que la sección katangués ha terminado.

PREPARACION PSICOLOGICA
Se afirma que la acción de los cascos azules ha determinado por los temores de que las tropas del Gobierno central invadieran Katanga, provocando con ello una guerra civil. Se dice que Tshombe se había negado a salir de Elisabethville para conferenciar con Abdula. Se asegura que tampoco quería entrevistarse con M. «H», pero ello forma parte de esta preparación psicológica, para que el mundo se trague la acción de las Naciones Unidas.

Lo cierto es que Tshombe jamás se ha negado a la reunificación del Congo, lo único que podía eran

condiciones para no caer en las tendencias extremistas de las cuales Katanga se había salvado. Últimamente pedía la reunión en un lugar neutral que asegurara la inmunidad de los negociadores para poner el tema en discusión.

TODO CALCULADO
Lo cierto es que todo estaba calculado de antemano y de nada servía la actitud de Tshombe; a estas alturas lo único que resalta como evidente es que se ha realizado una agresión insólita de la que por ahora sólo ha protestado el Gobierno británico, cuyos efectos han sido —y esto parece lo importante— que el cobre se cotiza una libra más por tonelada en el mercado londinense y que el estafio nada menos que nueve libras más por tonelada. Tal vez sea esto lo único que preocupa al mundo.

COMO EMPEZO LA LUCHA
Elisabethville, 13.—(Urgente).—Una cruenta lucha se ha producido en las calles de esta ciudad entre las tropas de las Naciones Unidas y las fuerzas katanguésas. La lucha surgió cuando un «jeep» en el que iban cuatro oficiales de las Naciones Unidas, desarmados, fué objeto de un ataque a tiros desde una oficina de Correos. Uno de los oficiales resultó muerto y otros dos heridos. Minutos más tarde, una ambulancia que intentó de recoger a los heridos, fué tiroceada desde la misma oficina de Correos, entablándose, entonces, un combate a tiros que terminó cuando las fuerzas katanguésas que ocupaban la oficina, se quedaron sin municiones. La oficina de Correos fué entonces ocupada por soldados «gurjas», indios, de las fuerzas de la ONU.

Posteriormente, carros acorazados y «jeeps» llegaron para ayudar a los «gurjas», pero hubieron de retirarse bajo el intenso fuego que hacían los katanguésos.

Todas las comunicaciones locales en la capital han quedado cortadas, así como las llamadas telefónicas y por telex internacionales.

Se cree que hay muchos muertos por ambos bandos y el presidente Moise Tshombe ha escapado de la ciudad a un lugar seguro, fuera de la misma. La lucha en los alrededores de la oficina de Correos duró unas dos horas, pero continúa en la parte occidental de la ciudad.

Antes de desaparecer de la ciudad, el presidente Tshombe declaró a un periodista de la agencia Reuter: «Las Naciones Unidas me han comunicado, a primera hora de hoy, que habían detenido a tres de sus ministros y que querían llevarme a mí a Leopoldville». «Solo anoche las Naciones Unidas me dieron la solemne promesa de que no intentarían nada contra el Gobierno de Katanga o para desarmar a sus tropas». —Efe.

Hoy, tres millones novecientos quince mil niños, a clase

EN LAS ESCUELAS PRIMARIAS DE LA NACION

Madrid, 13.—Tres millones novecientos quince mil niños se incorporarán mañana a las escuelas primarias. De ellos 2.900.000 asistirán a escuelas nacionales y 1.015.000 concurrirán a las escuelas de la Iglesia y privadas. Su educación correrá a cargo de 101.000 maestros, de los cuales 72.600 pertenecen al escalafón del Magisterio Nacional.

Desde 1957 se han terminado, dentro del plan nacional de construcciones escolares, 15.000 aulas, con una capacidad de 600.000 niños y 8.000 viviendas para maestros. Se encuentran también en construcción otras 7.000 aulas y 5.500 viviendas.—Cifra.

La Semana Bíblica Española continúa sus trabajos

Presidió la sesión de ayer el Dr. Enciso Viana

Madrid, 13.—La XXXII Semana Bíblica Española, continuó sus reuniones con nuevas e interesantes ponencias de los escrituristas asistentes.

Presidió esta tercera sesión el Dr. Enciso Viana, Obispo de Mallorca, acompañado de los miembros de la mesa del Instituto «Francisco Suárez», Doctores Blázquez, Muñoz Iglesias y Estéban Romero.

La sesión pública de la mañana inició el Dr. Ayuso Marazuela, con un documentado y crítico estudio sobre «El origen, contenido, transmisión, expansión e influjo de la Biblia peregrinaria».

En sesión pública de la tarde intervinieron los RR. PP. Juan Leal, S.J. y Miguel Paton, C.P.; el primero, profesor de la Facultad Teológica de Granada, disertó sobre «La fracción del pan en actos».

Finalmente, el P. Paton, profesor de Sagrada Escritura en Mieres, presentó una ponencia sobre la expresión de la «Carta a los hebreos: Rendir culto a Dios vivo».

En la reunión reservada a los profesores y especialistas en estudios bíblicos se discutieron los temas expuestos en la sesión pública.—Cifra.

Comentario La neutralidad de los «no comprometidos»

Dice Arnold Toynbee en su obra titulada «El reajuste de Europa» que nuestro viejo continente quedó dividido, entre 1942 y 1947, en una esfera de influencia rusa y otra angloamericana. «Desde el preciso instante —dice— en que se empezaron a ocupar respectivamente los territorios arrebatados a Alemania, los aliados occidentales, por un lado, y los rusos, por otro, habían comenzado cada uno a discutir el título de liberador que se arrogaba la parte opuesta. Cada lado acusaba al otro de abusar de su poder para instalar regímenes locales que, en vez de ser la genuina expresión de «democracia», eran impuestos por fuerza a los pueblos sólo nominalmente «liberados», para servir los intereses de sus nuevos amos y señores».

Tras el reajuste de Europa que nos explica de una forma tan descarnada el célebre y gran historiador inglés, tanto la U.R.S.S. como los EE. UU. fueron avanzando sus respectivas esferas de influencia más allá de las fronteras naturales de Europa. En seguida aparecieron dos mundos: el socialista, capitaneado por la U.R.S.S. y el «occidental», capitaneado por los EE. UU. Hasta Gran Bretaña dejó de ser la segunda cabeza visible del mundo occidental para pasar a ser uno más de los países aglutinados alrededor de los EE. UU., aunque, ciertamente, uno de los más distinguidos.

Sin embargo, ahora han aparecido los llamados «países neutrales». En Belgrado acaban de celebrar una conferencia. El hecho de reunirse en un país comunista —aunque se le califique a Tito de disidente—, ya denunciaba lo que en verdad quería decir el término «no comprometidos», e los denominó Moscú. Esa Conferencia ha sido una enorme caja de resonancia «antioccidental».

La Conferencia de países neutrales ha sido una hábil maniobra de Rusia para comprometer a aquellos países que aun mantenían una actitud más o menos anticomunista. A partir de esa Conferencia, algunos países han dejado de ser anticomunistas para ser «no comprometidos», que, en realidad, quiere decir «antioccidental». El cambio ha sido bien radical.

Si esto no fuese suficiente para demostrar el alcance de la hábil maniobra comunista hay todavía otro dato elocuente. Es este: dos representaciones nombradas por la Conferencia de países neutrales fueron encargadas de entrevistarse, respectivamente, con Kennedy y con Kruschew. Cada una llevaba un mensaje de todos los países reunidos en Belgrado por el que se requería tanto a uno como a otro dirigente político para que allanase sus diferencias con el antagonista, y cooperar así al mantenimiento de la paz.

Los comisionados para entrevistarse con Kennedy se han retrasado bastante, sin saberse ciertamente por qué. Tal vez haya sido para dar ocasión a Kruschew, al recibir a sus visitantes —bastante más rápidos— para pronunciar un discurso y hacer unas declaraciones al «New York Times» denunciando al imperialismo occidental. Así, de acusado por haber reunido las pruebas nucleares, se ha convertido, una vez más, en acusador.

¿Para qué se han reunido esos países «no comprometidos»? Ni siquiera representan una posición ideológica verdaderamente neutral en esta lucha entre liberalismo y socialismo, entre el comunismo y Occidente.

Algunos países que formamos en las filas del mundo occidental no cumplimos con la teoría liberal-capitalista. En el bando occidental hay países socialistas y el nuestro, nacional-sindicalista. Tampoco todos los que forman en el lado comunista son todos comunistas. Ahí están Polonia, la mitad de Alemania, Hungría, los países bálticos (Estonia, Letonia y Lituania), Finlandia, Rumanía y Bulgaria, subyugados por Rusia. El bando occidental no representa sólo el liberal-capitalismo; representa unos principios cristianos, y por eso estamos dentro de él muchos pueblos cerrando filas, en esta lucha feroz a vida o muerte que se está librando en el mundo, por ahora mediante la «guerra fría».

Los países «no comprometidos», sí están ahora comprometidos después de la Conferencia de Belgrado. Están comprometidos en una actitud común antioccidental. Su neutralidad, como se ve, es bien elocuente.

En breve funcionará en Palma una Escuela Sindical de Hostelería
 Para su puesta en marcha se cuenta con un crédito de 600.000 pesetas

Así lo manifestó el Presidente del Sindicato Nacional de Hostelería en una breve estancia en el Aeropuerto

Ayer hizo escala en el Aeropuerto el Presidente del Sindicato Nacional de Hostelería, don Alberto Uribe, y aprovechando la misma sostuvo un cambio de impresiones con el Delegado Provincial de Sindicatos, camarada Mario Jiménez de la Espada.

El señor Uribe aprovechó su estancia en la Isla para comunicarle al Delegado Sindical de que en breve ya podrá llevarse a cabo la instalación de la tan deseada Escuela Sindical de Formación Profesional Acelerada de Hostelería, ya que para ello se cuenta con un crédito inicial de 600.000 pesetas.

La noticia facilitada por el Presidente del Sindicato Nacional de Hostelería ha causado una gran satisfacción al camarada Jiménez de la Espada, ya que el poder contar con esta Escuela Sindical era una de sus aspiraciones desde que se hiciera cargo de la Delegación Provincial de Sindicatos.

A nosotros nos place poder dar esta noticia a nuestros lectores por lo que

representa, pues el montaje de esta Escuela de Formación Profesional Acelerada forzosamente ha de repercutir en el desarrollo de la pujante industria de la hostelería en Baleares.



MICROBICINA MUZAS

Poderoso desinfectante. Eczemas, llagas, herpes, forúnculos etc.

La verdadera Microbicina Muzas lleva impresa el retrato de su inventor R.º Don Francisco Muzas. Rechace las imitaciones, venta en Farmacias Registro Sanitario. E.N.º 34.636.

QUIMICO ESPECIALISTA EN VINO Y LICORES

Industrias alimenticias: ESPECIAS, EMBUTIDOS, CONSERVAS, FERMENTACIONES INDUSTRIALES
Dr. Rodríguez Mazarro
 Calle 349 - 1º (FRENTE CRUZ ROJA)

450 plazas sin título-Solo varones-Muy fáciles

Convocadas CUATROCIENTAS plazas para POLICIA ARMADA. — IN TITULO. — VARONES. — Instancias hasta el 11 de Octubre. — Convocadas CINCUENTA plazas AGENTES JUDICIALES (Juzgados y Audiencias). — IN TITULO. — VARONES. — Instancias hasta el 3 de Octubre. — Preparación muy fácil. — Pida informes acompañando dos pesetas franqueo a «JURISPERICIA», Academia Editorial. — Jardines, 3. MADRID (14)

Señora

Señorita

La Asociación de la Prensa prepara pensando en Vd. un

CONCURSO DE VESTIDOS DE PAPEL

el cual tendrá lugar en las noches del sábado y domingo en

Terraza «TREBOL»

que se vestirá de gala para ofrecerles las ya famosas

Verbenas de Prensa

Un original concurso, con importantes premios y un ambiente distinguidísimo

Una educación íntegra

Una formación religiosa

Una enseñanza lógica

COLEGIO LUIS VIVES

Familia y Colegio en sintonía perfecta hacia la formación de los hombres del mañana

Reuniones mensuales de los profesores con los padres de familia

Parvulario con jardín y parque infantil

Material pedagógico de primera calidad

Horarios ajustados sobre la base de UNIDADES DIDACTICAS (45 minutos de clase y 30 de estudio DIRIGIDO por el profesor de la asignatura)

ALTERNANDO CON

Clases complementarias de IDIOMA, MUSICA y DIBUJO como elementos educativos para todos los GRADOS Y CURSOS

Reducido número de alumnos en cada clase

Sin profesores de repaso ni DEBERES EN CASA

Horas de visita: mañanas de 10 a 13. Tardes de 4 a 7

NUEVO EDIFICIO C. S. Juan de La Salle (Junto Vía Alemania y continuación de Barón de Pinopar)

Ayuda de los Organismos de Crédito del Estado, con vistas al mejoramiento de nuestra industria provincial del calzado

Difícil resulta citarse con don Juan Frau Tomás y más difícil aún llegar a la entrevista con él. Y no es por falta de teléfonos ni de amabilidad de su parte, sino porque su tenencia de alcaldía, su presidencia del Sindicato de la Piel y su fábrica de calzado, prácticamente le divide en tres.

Nos interesaba conocer, la proyección sobre la industria del calzado en Baleares de lo tratado en Elda, cuya referencia dimos en nuestra edición de ayer y de antayer. Y armados de tres interrogantes, preguntamos, por este orden, a don Juan Frau:

—Necesidades de la industria del calzado balear, con referencia al plan de mejoras que se anuncia?

—En diversas ocasiones —nos dijo el interpellado— especialmente con motivo de la última visita de nuestro Jefe Nacional, se ha hecho evidente la necesidad de un plan de actualización de nuestras industrias de calzado, tanto en su aspecto de mecanización, cuanto en su faceta de aplicación de sistemas y métodos de productividad, que permitan a nuestros industriales, que cuentan con una eficiente y magnífica mano de obra estar a la altura de la producción extranjera, tanto en calidad y perfección como en precios.

Y continuó diciendo, en este punto: —Las reuniones nacionales celebradas en Elda, días pasados, han sido muy oportunas y han recogido las aspiraciones de Baleares, que en líneas generales son las mismas que se sienten en todos los núcleos de producción. Ahora

Se solicitó en el Congreso de Elda

Próxima Conferencia Internacional de la O. E. C. E. en Madrid

Interesantes manifestaciones del Presidente del Sindicato Provincial de la Piel

bien, las inversiones son de tanta importancia y la necesidad de renovación tan profunda, que su solución escapa a los propios medios económicos empresariales. El Sindicato se ha dado cuenta de ello y ha establecido contacto in-



JUAN FRAU

mediato a través de la Organización Sindical con los organismos estatales de crédito.

Segunda cuestión: —¿Participación de Baleares en el Congreso de Elda?

—Sí, ha estado representada, pero no con la intensidad que le correspondía. Ha participado en las discusiones que han llevado a la elaboración de un plan métrico y a las conclusiones que ayer publicásteis. Nuestro Presidente Nacional, personalmente, está empeñado en llevar a cabo estas medidas de verdadera ayuda en el más breve plazo posible.

El último capítulo de preguntas: —¿Cuáles van a ser, con relación a la industria del calzado, y en particular para la de Baleares, los posibles resul-

tados de las reuniones de los grupos nacionales, celebradas en Elda?

—Precisamos conocer con detalle las necesidades individuales de cada industrial, para formar grupos, conocer estadísticamente y hacer factible la ayuda de los organismos de crédito del Estado, con vistas al mejoramiento de las industrias de calzado. Precisamos de datos concretos para determinar a cuanto ha de ascender, en millones de pesetas, nuestro plan provincial.

—¿Y en cuanto al utililaje?

—Preciso es reconocer que en nuestra provincia algunos industriales, por su propia cuenta y esfuerzo, van procediendo paulatinamente a la renovación de su utililaje, aprovechando la coyuntura de ser ya posible la importación de maquinaria moderna.

—¿Qué me dice de la próxima reunión de la O.E.C.E. en Madrid?

—Que merece destacar el temario de las próximas reuniones internacionales a que alude, sobre «Distribución de calzado», a celebrarse los días 25, 26 y 27 del inmediato octubre. Participarán quince países europeos y Baleares estará representada en la Delegación Española, por el fabricante de curtidos y calzados de Lluçmanyor, don Antonio Munar Ferrerjans.

—¿Cuál será el temario de esta Conferencia Internacional?

—Estructura de la Distribución. Colaboración entre fabricantes y distribuidores. Estudio del mercado y promoción de ventas. Mejoramiento de los servicios a los consumidores.

—Preparativos?

—Dentro de unos días se reunirán nuestros Grupos Provinciales de Fabricación y Comercio de calzado, para el necesario estudio del temario y la consecución de un criterio uniforme con el que acudir a dicha Conferencia Internacional.

Y así se agotó el tema de la entrevista. Muy paciente y amable don Juan Frau a nuestra recapitulación de materias.

Jorge ANDREU ALCOVER

DIGADOS UD' ALGO

El Príncipe Guillermo, personaje fabuloso



Guillermo Fullana Hada de Elna, es un personaje fabuloso sin catalogación posible. Su biografía es novelesca en el sentido clásico. No existe experiencia ni actividad humana en la que haya permanecido al margen. Personaje «ajustico» el Príncipe Guillermo desbordó el margen de una columna periodística.

Nacido en Guinea de padre mallorquín y madre apañesa, (hijo de un Jefe de la Tribu Elna) sintióza dos culturas e idiosincrasias antagónicas. Su abuelo materno tenía dieciséis mujeres, su padre tuvo que renunciar al privilegio de poseer un harén. Inscribió en el Registro de Munícipal, constituyó un ejemplar árico: Un mallorquín de color que participa de la cultura del «tam-tam» y de la cultura americana.

Guillermo Fullana está en esos momentos terminando un libro sobre «Gastronomía mallorquina», en el tiempo que le dejan libre sus actuaciones en un «Musio-hall» de Palma.

—¿Cuántos oficios ha ejercido?

—No recuerdo exactamente. He pescado bacalao en Terranova, he vendido vino en Francia, he sido viajante de comercio, maître de hotel, intérprete, agente de seguros, agente de publicidad, doctor... También estuve trabajando en una mina de carbón en Bélgica.

—Eso de la mina de carbón me recuerda un chiste fácil...

—Sí, cuando salíamos de la mina, como todos estábamos muy cansados, nadie se fijaba en mi color. Luego, después de lucarme, algunos se llevaban una sorpresa.

—Háblame de tus escritos.

—Empecé escribiendo poemas, como todos. Publiqué algunas colaboraciones en la Revista Babus. He publicado un libro de poemas en mallorquín; en varias revistas americanas, algunas poetas en inglés.

—¿Cuántos idiomas hablas?

—Inglés, francés, italiano, un poco de alemán. Y español, naturalmente.

—¿Qué te gusta más, escribir, cantar o dibujar?

—Sin duda escribir. Para cantar he pretendido, hacer de ello una profesión. El otro día me decía Camilo Celo, que ser escritor sólo sirve para dejar deudas en los cafés.

—¿Eras pensador u hombre de acción?

—Pensar es una enfermedad. El cuerpo ofrece resistencia al pensamiento. Yo diría que se agota. Procuro pensar lo suficiente como para no andar a ciegos.

—¿Qué has heredado de la cultura de los papales?

—Un cierto sentimentalismo negroide, y un sentido biológico del ritmo.

—¿Qué opinas del racismo?

—En España, para darme cuenta de que soy de color, necesito mirarme, a un espejo. De otros modos, el negro no está preparado aún para una fusión de razas. Me imagino perfectamente a un negro cantando, pero no de catrines en una universidad europea.

—Háblame de la gastronomía mallorquina.

—La cocina mallorquina no ha pasado del periodo folclórico. No está aún a punto de servir en los grandes hoteles. He rescatado recetas para las casas de la periferia al igual que Alcover recogió «Els Illers».

—En el aspecto gastronómico ¿qué meubio se distingue más?

—La Puebla. Allí se conserva aún un cierto sentido patagruetico de la cantidad.

—¿Cuál es la principal característica de nuestra cocina?

—La superabundancia de ese «gusto» que se aprecia en las «arrodalles» en Pollença. Por ejemplo, elaboran por Santa Magdalena unas panes y unos «arrodalles» enormes.

—¿Qué es lo que más te ha dado la atención?

—La variedad de recetas de «pan con aceite». Tengo memoria más de dieciséis.

—¿Por ejemplo?

—El que se elabora «fratando» con «dientsas» frutas.

(Continúa en la página siguiente)

¡EXITO!

¡EXITO!

¡EXITO!

fue el obtenido en su presentación por el espectáculo

ESTRELLAS EN ORBITA

TEATRO PRINCIPAL HOY
 7 TARDE Y 10'30 NOCHE

ISMAEL BARRY presenta el espectáculo de la juventud y las caras bonitas con

Mary Cruz Muñoz

Teresita Sol

Lita Vici

junto con un gran desfile de VARIEDADES ARREVISTADAS

4 ULTIMOS DIAS | Venta de localidades: De 11 a 1 y desde las 5

REPULGO VORETA DE CAP DE DIT

Necesitamos mujeres productoras. GARANTIZANDO mucho trabajo siempre. Diríjase por escrito al núm. 316 en la Administración del periódico.

QUINIENTAS BECAS PARA CAMPESINOS QUE DESEEN CAPACITARSE

MADRID. — (Servicio especial de PRESA). — En su fiel línea de procurar en todo momento la plena capacitación de nuestra población rural, la Junta Nacional de Hermandades ha convocado la realización de diez cursillos de carácter nacional para la especialización en las diversas modalidades agrícolas. Las especialidades convocadas son las siguientes: Suelos y fertilizantes, sembrados, cultivos de regadíos, plagas del campo, fabricación de quesos, cultivos de vid; mejora del ganado vacuno, ganado lanar, cultivos de secano y prácticas de enología, poda de frutales y vitificación.

Diez cursillos de trece días de duración

Las prácticas para la celebración de los referidos Cursillos se realizarán en la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Agrónomos y en las diversas instalaciones de la Organización Sindical. Paralelamente a esta actividad, la Dirección General de Coordinación, Capacitación y Créditos Agrícola se ha convocado la opción a 500 becas con un importe de 8.000 pesetas. Con la convicción de estos Cursillos la Junta Nacional de Hermandades as-

pira a lograr en el menor plazo de tiempo posible la adecuada instrucción del campesino español a quien es justo darle toda clase de medios y ayudas económicas a fin de conseguir un nivel superior de conocimientos técnicos que lo sitúen en situación de cumplir su misión en las mejores condiciones.

La agricultura es y sigue siendo una de las principales fuentes de la riqueza de España. Nuestra producción frutera —es sólo un detalle— figura hoy día entre los productos en primera línea de los mercados de Europa. Lo mismo cabe decir de nuestra producción cítrica, o de nuestros vinos. Para desarrollar prácticas, cultivos, incluso para construir nuevas y adecuadas instalaciones, necesitamos contar con un plantel de hombres del campo perfectamente adiestrados e impuestos en su tarea.

Esa es la principal finalidad de estos Cursillos que la Junta Nacional de Hermandades de la Organización Sindical realiza pensando en proyectar actividades sobre esa realidad viva, operante y magnífica que se llama el campo español.

Religiosas

SANTORAL
La Exaltación de la Santa Cruz, y San Cornelio.

CULTOS PARA MAÑANA
Los Dolores Gloriosos de María. S. Nicomedes, mr.

CUARENTA HORAS
—Concluyen en la Concepción a los Dolores Gloriosos de María Santísima. Exposición a las 4 de la tarde. A las 7 Rosario, ejercicio de Triduo, Te-Deum y reserva de S. D. M.

—Empiezan en S. Felipe Neri, a los Dolores Gloriosos de María Stma. Exposición a las 5 de la tarde. A las 7,30 Rosario, sermón por el Rvdo. P. Serafín Alemany, del Oratorio de Barcelona, ejercicio, reserva de S. D. M. y Salve cantada por el pueblo.

—Empiezan en la B. de S. Francisco, a la Impresión de las Llagas de su Titular. A las 4 tarde, exposición del Stmo. A las 7,30 Corona, ejercicio del Triduo y reserva de S. D. M.

ACTOS RELIGIOSOS
—En Sta. Cruz, empieza solemnemente Triduo en preparación a la festividad de la Exaltación de la Cruz. A las 7,45 de la noche Rosario. Misa Vespertina con sermón y Comunión.

Cronica de Sociedad

Enlace Rullán-Mayol
El pasado jueves contrajeron matrimonio, en el altar mayor de la iglesia parroquial de Sóller, la bella y simpática señorita Margarita Mayol Mayol y el distinguido joven don José Rullán Casanovas. Bendijo el enlace el Rdo. P. Juan-Luis Rullán, M. SS. CC., hermano del novio, y celebró la misa de velaciones el M. I. don Juan Enseñat, Chantre de la S.I.C.B. de Palma, tío de la desposada.

Fueron padrinos los respectivos padres don Manuel Rullán Oliver y doña María Perelló Mateu, con don Juan Mayol Enseñat, apoderado de la sucursal del Crédito Balear en Sóller, y doña Magdalena Mayol Enseñat.

REGALOS BODA JOYERIA CONRADO

Firmaron el acta, como testigos, por la novia sus hermanos don Mateo y don Nicolás Mayol Mayol, su tío don Vicente Mayol Enseñat y sus primos don Mateo Mayol Coll, don Juan Frontera Pizá y don Nicolás Valenzuela Mayol. Por el novio, su hermano don Pedro A. Rullán, sus tíos don Marcelino Rullán Oliver, don Jaime Casanovas Pastor, don Amador Canals Pons y don Miguel Casanovas Castañer, sus amigos don Jaime Ferrer Ripoll y don José María Got Bujosa.

Los invitados fueron espléndidamente obsequiados.

Los novios salieron de viaje hacia el extranjero, para visitar diversas capitales europeas. Luego embarcarán para América y fijan su residencia en la capital de Méjico.

Enlace Jaime-Bauzá

En el altar mayor de la Santa Iglesia Catedral Basílica, tuvo lugar el enlace de la distinguida señorita Magdalena Bauzá Bernat-Verf con don Juan Jaime Nigorra, funcionario de la Banca March y Corresponsal de «BALEARES» en la villa de San Juan.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones, el Rdo. P. Rafael Jaime, C.M. Se dió lectura a un telegrama de S. S. el Papa Juan XXIII enviando su bendición a los contrayentes.

Actuaron de padrinos, por parte de la novia, sus padres don Gabriel Bauzá Pérez y doña Bárbara Bernat-Verf, haciéndolo por el novio sus padres don Mateo Jaime Juan y Catalina Nigorra Antich.

Firmaron como testigos por parte del novio don Jerónimo Galmés, apoderado de la Banca March; don Francisco Gayá, maestro nacional; don José Mas, funcionario Banco de España y don Miguel Fiol. Por la novia lo hicieron don Antonio Brusotto, médico; don Antonio Salamanca; don Gabriel Bauzá, capitán de Artillería; y don Domingo Bauzá, Jefe de Máquinas Naval.

Los invitados fueron obsequiados con un lunch.

Los novios salieron de viaje, para visitar diversas capitales.

LOS MEJORES DE RIOJA VINOS PATERNINA

Bautizo
El pasado domingo, en la Iglesia Parroquial de San Jaime, recibió las aguas bautismales el niño Miguel Angel Ramón Company Crehuet, hijo de los esposos don Antonio Company Arjona, productor de este diario, y doña Catalina Crehuet Guasch.

Apadrinaron al neófito su abuelo don Miguel Company Borrás y su tía doña María del Carmen Crehuet Guasch.

Reciban los venturosos padres y abuelos nuestra más cordial enhorabuena.

REGALOS BEBE JOYERIA CONRADO

Natalicio
El hogar de los esposos don Agustín Antón Cornell y doña Emilia Veira de Antón, se ha visto alegrado con el nacimiento de un precioso y robusto niño al que se le impondrá el nombre de José Antonio. Reciban nuestra más cordial enhorabuena.

Avisos y convocatorias

MATRÍCULA GRATUITA EN FACULTADES Y ESCUELAS TÉCNICAS

Todos aquellos estudiantes o sus familiares, que deseen orientación sobre el beneficio de matrícula gratuita, pueden dirigirse por carta a la Jefatura del SEU del D. U. (Plaza de Universidad 1, Barcelona 7), en solicitud de un folleto explicativo que les será remitido gratuitamente.

En este resumen legislativo se incluyen los siguientes datos:

- Quiénes tienen derecho a matrícula gratuita.
- Requisitos para poder obtener matrícula gratuita.
- Porcentajes legales de matrículas gratuitas.
- Beneficios que incluye la matrícula gratuita.
- Comisión de Concesiones y

Reclamaciones.

—Pago de la matrícula a plazos
MINISTERIO DE COMERCIO

Convocatorias de cupos
La Dirección Gral. de Comercio Exterior, en uso de la facultad atribuida por el apartado 4º de la Orden de 5 de agosto de 1959, ha resuelto abrir, en segunda convocatoria, los siguientes cupos globales:

Nº 6.— Productos químicos de base, no liberados, para las industrias farmacéutica, veterinaria, perfumera y cosmética. El cupo se abre por cantidad no inferior a seiscientos mil dólares.

Nº 8.— Productos químicos de uso industrial no liberados y no incluidos en otros cupos. El cupo se abre por cantidad no inferior a un millón cuatrocientos mil dólares.

Nº 27.— Cementos, escayolas y otros productos de obturación dental. El cupo se abre por cantidad no inferior a veinte y cinco mil dólares.

Las solicitudes de importación habrán de recibirse hasta el día 11 del próximo mes de octubre, inclusive, y se formularán en los impresos reglamentarios, que se facilitarán en el Registro Gral. del Ministerio de Comercio y en esta Delegación Regional; obrando en poder de la misma los datos complementarios de estas convocatorias de cupos, a disposición de los interesados.

EXAMENES DE GRADO ELEMENTAL

En nombre del Presidente del Tribunal núm. 10 de Grado Elemental se convocan a los alumnos que a continuación se relacionan a las 8,30 de la mañana en los días que se citan:

Día 15 septiembre Oficiales Libres repetidores. San Luis y Nebrija (todos masculinos).

Día 16 septiembre. Colegios Reconocidos Femeninos y los Masculinos; Liceo Español, Campos, Manacor e Inca.

El orden de actuación de los restantes alumnos será dado a conocer en los tableros de anuncios de los Institutos «Ramón Llull» y «Juan Alcover».



¡EXITO GRANDIOSO!
La sorpresa del cine japonés:
Adorable juventud
(Eastmancolor)

En el mismo programa:
LA CASA DE TE DE LA LUNA DE AGOSTO

GLENN FORD
MACHIKO KIO
MARLON BRANDO

Cinemascope
Metrocolor
(TOLERADO MENORES)

HORARIO
«Adorable», 3:30, 7:15 y 11:10
«Casa»: 5:05 y 9:00

MUY PRONTO:
El gran acontecimiento
CANCION DE CUNA
En Eastmancolor

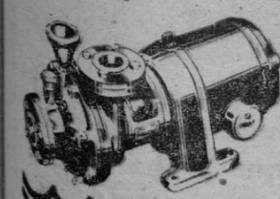
VENTA Y ALQUILER DE PIANOS
CASA PERELLO General Mola, 19
PALMA

FUNDADA EN 1895

BOMBA PRAT

CAUDAL DE AGUA
ES CAUDAL DE ORO

Asegure el agua para su industria



BARCELONA - BARCELONA - VALENCIA - ZARAGOZA - SEVILLA - MADRID - BILBAO - LA CORUÑA

TITO'S PRESENTA



Marino Marini

Y SU CUARTETO
Mañana última gala

Reserve su mesa Teléfono 21144

MUY PRONTO ADMIRARA VD.



MODERNISIMA VERSION CINE-MATOGRAFICA DE LA OBRA MUNDIALMENTE FAMOSA

HOTEL BRISTOL

SALON-PISCINA «EL CAIMAN»

GRAN SERVICIO A LA CARTA
COCINA ESPAÑOLA Y MARISCOS
(Hasta la una de la madrugada)

MENU ESPECIAL 60 PTAS.

3 PLATOS A ESCOGER
Pan, vino, postre y fruta

NOCHE 70 Ptas. con la orquesta
TCNY TOUS y su CONJUNTO

CENAS RECINTO PISCINA-Reserve su mesa-Te! 25644

Gas Firpe



POR FIN GAS-FIRPE HA PUESTO A LA VENTA LA COCINA TIPO

«POPULAR»

De sencillo funcionamiento, sin peligro de explosión ni de intoxicación

Suministro de liquido a domicilio, en Palma, llamando a los números 14649, 15476, 13845

Visite la exposición en:
Blanquerna, 25 - Teléf. 14649

¿SE LE CAE EL CABELLO? ¿TIENE CASPA O GRASA?

Solicite informes a:
«HIGIENE Y CONSERVACION DEL CABELLO»
Gran Vía Edificio Mesa del Castillo
Puerta 1ª. Piso 8. MURCIA.
Con dirección Facultativa. (Censura Sanitaria nº 17.668.)

Valencia, Atlético de Madrid y Español, vencieron en sus partidos internacionales

Hannover, 0 - Español, 1

HANNOVER (Crónica especial para «BALEARES» de Agencia Mencheta).— En el Niedersachser Stadium se enfrentaron el Hannover 96 y el Real Club Deportivo Español, de Barcelona, para disputar el partido de ida de la Copa de Ferias, que finalizó con la victoria forastera por un gol a cero, llegándose al descanso sin que funcionara el marcador.

Los capitanes de ambos equipos se intercambiaron obsequios y a las órdenes del colegiado alemán Herr Grothopp los equipos formaron así:

ESPAÑOL: Piris; Argilés, Dauder, Sastre; Bartolí, Muñoz; Camps Domínguez, Indio, Carranza y Szbor.

HANNOVER 96: Meyer; Schlegel, Steinwedel, Howel; Joers, Wleznorho; Nis, Harz, Schmidhe, Hartman, Heiser.

Si bien el público alemán se encuentra concentrado en estos momentos por las próximas elecciones de la presidencia alemana, bastantes aficionados asistieron al partido, calculándose en cerca de quince mil.

El equipo español fué el encargado de crear el primer peligro en el terreno de juego en intervención de su delantero centro Indio, que cuando sólo había transcurrido un minuto largo un potentísimo disparo que fué desviado en última instancia por el guardameta local Meyer, en bonita y ágil estrada.

A los 5 minutos y tras una fase de juego alterno, nuevamente los españoles consiguen desbaratar la férrea defensa alemana y el balón se pasea por delante de la solitaria meta de Meyer, sin que tenga consecuencias. El juego entra en una fase de dominio alterno y el equipo de la península, que había salido favorito, en estos minutos no hace gala de su clase y se emplea con alguna dureza pero sin sobrepasar los límites de la deportividad.

El conjunto local, por medio de su delantero centro, a los 18 minutos por poco logra abrir el mar-

eador, pero la oportuna intervención de Piris evita aquel propósito. Bajo esta tónica general los equipos marchan a los vestuarios sin que se registren nuevas incidencias dignas de mención.

En la continuación, los barceloneses salen decididos a adelantar, se en el marcador y mediante ataques continuos a la meta forastera, lo consiguen cuando van transcurridos siete minutos de esta parte. Es una jugada que tuvo sus comienzos en la línea media, con pase final a Camps, quien de cabeza, oportunísimo, manda el balón a las mallas.

Sacada la pelota del centro, los alemanes intentan neutralizar la diferencia y emplean cierta dureza, especialmente en la zona de cobertura, mientras el Español presenta una prudente táctica de contención, a fin de evitar que su portería sea perforada.

Durante los últimos quince minutos del partido los germanos lanzan aún más a sus delanteros en busca del empate, pero a pesar de los tiros que en última instancia lograron Harz, Hartman y Heiser, en los minutos 39, 41 y 43 el resultado final no varió y el encuentro termina con la victoria del equipo español, por un gol a cero.

En líneas generales el partido jugado entre el Hannover 96 y el Español ha sido emocionante, por la incertidumbre que siempre existió en la casilla de los dos conjuntos, emoción, que en muchas ocasiones, llevó a los jugadores de ambos equipos a practicar cierto juego duro que fue reprimido siempre con toda autoridad, por el juez de la contienda, cuya actuación puede calificarse de seminatural, porque en algunas secuencias señaló faltas en contra del Español a todas luces inexistentes; sin embargo, como la jugada de gol fue clara no influyó en el resultado final de este choque futbolístico. Al final del encuentro los espectadores desaprobaron el juego presenciado con muestras de disgusto que fueron dedicadas por igual al Hannover y al Español.

Sedan, 2 - At. Madrid, 3

SEDAN (Por teléfono, especial para «BALEARES» de Agencia Mencheta).— En el Estadio del Sedan, completamente abarrotado de público y que puede calcularse en unas 18.000 personas, se celebró el partido de ida valedero para la Copa de Europa para clubs campeones de copa entre el Sedan y el Atlético de Madrid. Se aprecia en los graderíos gran cantidad de seguidores españoles, no sólo procedentes de la península sino de la colonia sedanesa y que a lo largo del partido animaron a sus colores. Tras la interpretación de los himnos nacionales, escuchados respetuosamente por público y jugadores, se procedió al sorteo de campos, saliendo favorecido el Atlético de Madrid.

A las órdenes del colegiado señor Malka, auxiliado en las bandos por jueces de la misma nacionalidad alemana, los equipos formaron así:

AT. MADRID: Madinabeytia; Rivilla, Griffa, Calleja; Ramiro, Glaria; Dominguer, Adelardo, Mendoza, Peiró y Collar.

SEDAN: Vira; Noav, Maryan, Lemasson; Michelin, Hachi; Fulgenzy, Faustino, Breny, Mouchel y Lebert.

El terreno de juego, normalmente en malas condiciones para la práctica del fútbol, se encuentra aun peor por la lluvia torrencial que cae en los comienzos del partido y durante varias fases del mismo.

Tras unos minutos iniciales de tanteo de fuerzas, se lanza el primer corner contra la meta francesa por mediación de Collar, pero la jugada no tiene consecuencias.

La presión del Atlético de Madrid se hace cada vez más insistente y a los trece minutos ven premiados sus esfuerzos los españoles con la consecución de primer gol, obra de Collar. En un saque de esquina sacado por Dominguez, saltó Peiró y Ramiro pero fallan la recogida de la pelota, y el rechace de la defensa es habilmente retenido por Collar, quien desde fuera del área envía la pelota a las mallas.

Cuatro minutos más tarde Adelardo se encarga de aumentar la diferencia existente en el marcador. Fue una intervención de casi todos los elementos de la vanguardia forastera, con pase final de Peiró y Adelardo, que este aprovechó para largar un fuerte chupinazo, que nada pudo hacer el portero, galo por detener.

El acoso de los españoles se va haciendo realmente aplastante y no se aumenta el «score» por verdadera mala suerte, si bien se suceden las jugadas peligrosísimas frente al marco de Vira, como los tiros de Dominguez, Abelardo y Rivilla, en los minutos 35, 36 y 37.

En una intervención desafortunada del meta Madinabeytia, que se le escapó la pelota de las manos, ha de sacar el balón Rivilla de la misma línea de gol.

Cerca ya de los 40 minutos el Atco. de Madrid consigue su tercer gol de la noche. Es un fuerte disparo de Mendoza, casi desde la línea media, que hace inútil el esfuerzo de Vira por retener el esférico.

Al límite del tiempo reglamentario Ramiro se luce al sacar el balón cuando éste se colaba en la meta española, pero sin más novedades se llega al final de esta fase.

En la continuación, ya en el minuto inicial, se aprecia un cambio profundo en la marcha del partido, con respecto a los últimos momentos de la fase precedente. Ahora es el Sedan el que está volcado continuamente sobre la meta de Madinabeytia, en un deseo de ir acortando distancias en el marcador, lo que consigue a los 6 minutos por mediación del medio volante izquierdo, que aprovecha oportunamente un barullo formado ante la meta española, para enviar la pelota al fondo de la red forastera.

Continúa el dominio local, y a los 11 y 14 minutos respectivamente se producen disparos de Fulgenzy y Faustino que no suben al marcador por auténti-

ca mala suerte. Bajo esta tónica general se juegan los minutos siguientes, teniendo que presentar continuamente el Atlético una cerrada defensa, formando una verdadera muralla ante el portal de Madinabeytia, que sin embargo pasa por momentos de mucho apuro. Además la línea de cobertura atlética actúa algo deslazadamente, produciéndose frecuentes embarullamientos como el ocurrido a los 32 minutos de esta fase, que motivó el segundo gol del conjunto sedanes. Griffa consiguió rechazar un tiro de Fulgenzy, la pelota llegó nuevamente a los pies del delantero francés, que la lanzó fuera del alcance del cancerbero español. Este gol fue acogido con grandes muestras de entusiasmo por parte de los espectadores, ya que suponía el acercamiento peligroso en el marcador.

El contraataque del Atlético es realizado por Calleja, que tira bien pero Vira se hace con la pelota, cuando el árbitro había pitado fuera de juego del defensa central Griffa.

Los minutos finales del encuentro son de peligrosas internadas de ambas delanteras, ya que las dos buscan el gol, la española para ampliar la diferencia y la francesa buscando el empate.

El encuentro termina en el mismo instante en que el defensa Lemasson salva un gol seguro a tiro de Collar.

Los dos equipos al retirarse a los vestuarios fueron despedidos con grandes aplausos.



«Estrellas en órbita»

SE PRESENTA ANOCHÉ

Las variedades — género que ha predominado este verano en nuestros teatros — nuevamente hicieron ayer acto de presencia en el Principal, bajo los auspicios de Ismael Barry, con varia fortuna.

De entre las numerosas atracciones que desfilaron anoche, cabe destacar a «Las Harlem», conocidas ya de nuestro público, graciosas, con picardía y excelentes dotes cómicas, que cosecharon los mejores aplausos con toda justicia; Teresa Sol, «vedette» que canta y baila ritmos modernos con estilo y personalidad; «Los Krater's», una pareja de baile que interpreta el «Rock and roll» al estilo trepidante y vertiginoso que tanto entusiasma a nuestra juventud; «Diana y los Cumbia», un cuarteto que se distingue por sus canciones predominantemente sudamericanas, aunque las guitarras eléctricas que usan, ahogan un poco las voces y las «vedettes» Mary Cruz Muñoz y Lita Vici.

Completan el reparto «Las Chavallitas de España», Lino Montes y «Las bellezas de Barry».

El espectáculo resultaría más vistoso si la coreografía estuviera mejor cuidada — al número de «las mani-quies», por ejemplo, se le podría ganar mejor partido, bien iluminado y atendiendo mejor el movimiento escénico — y si los «micros» que usa la Compañía funcionarían de modo constante, ya que las voces modernas que toman parte en estos espectáculos, sin buenos micrófonos se quedan en nada.

Los decorados, bien hechos — algunos — y originales cumplen a la perfección su cometido.

El Principal se llenó, anoche, de un público que calibró con mucha mesura sus aplausos.

PEDRO DEYA

Jetatura de Obras Públicas

BALEARES

Solicitudes de servicios de transportes mecánicos por carretera.

INFORMACION PUBLICA

ANUNCIO

En el Boletín Oficial de la provincia núm. 14.795 de fecha 31 de agosto ppdo., publica anuncio convocando a información pública sobre el servicio regular de transporte de viajeros por carretera entre Mercadal y San Cristóbal, como hijuela del de Mahón, Ciudadela, Villacarlos y San Luis (V-64; PM-3), solicitado por «Transportes Menorca S. L.», domiciliado en Plaza Augusto Miranda, 17 Mahón (Menorca), a los fines del artículo 11 del vigente Reglamento de Transportes y ejercicio de posibles derechos de tanteo.

En dicho anuncio se convoca expresamente a la Excma. Diputación Provincial de Baleares, al Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones, y al Ayuntamiento de Mercadal.

Palma de Mallorca a 11 de Septiembre de 1961.— El Ingeniero Jefe, A. Pariciti.

Valencia, 2 - Nottingham, 0

VALENCIA (Servicio especial para «Baleares» de Agencia Mencheta).— Se ha jugado el encuentro correspondiente al Torneo de Ciudades en Feria, primera ronda, entre el Valencia y el Nottingham Forest, partido en que resultó vencedor el equipo levantino por dos tantos a cero goles conseguidos por el negro Waldo, que fue el mejor hombre de los veintidós.

El partido fue presenciado por unos cincuenta mil espectadores. Ambos conjuntos al saltar al terreno de juego fueron recibidos con una gran ovación. Formaron en el centro de campo, se intercambiaron los himnos nacionales respectivos, y la presencia del Delegado de Educación Física y Deportes, señor Elola, fue acogida con una gran salva de aplausos.

Desde el minuto inicial el Valencia se hizo con el timón de la contienda, obligando a la defensa extranjera, a los dos minutos, a ceder el primer corner. Hay una débil reacción del Nottingham y el interior izquierda lanzó un fuerte chupinazo que Ginestra tuvo con apuros.

Los extranjeros emplean la táctica de 4-2-4 y se juega a gran tren por ambos bandos.

Vuelve el Valencia a la carga y a los quince minutos, Paredes desde el sitio de extremo derecha chuta fuerte, dá el balón en un poste y vuelve la pelota al campo, que fue recogida por Waldo quien marcó el primer gol.

Después el portero inglés salvó un gol seguro en salida arriesgada al arrojarse a los pies de Waldo.

Continúa mandando el Valencia y dando mucho trabajo al portero visitante siendo contadísimas las veces que los ingleses se acercaron a la portería local. Sin embargo en una de ellas, el defensa derecho, en avance personalísimo, puso en un aprieto la meta local, que frustró Ginestra arrojándose a los pies del citado jugador.

A los cuarenta m. el defensa central Kinlay falla el despeje; la pelota la recoge Paredes y el balón tropieza en el portero, el esférico sale a corner y tirado por el propio Paredes, es despejado por el portero, pero Waldo que seguía atento la jugada, pudo recoger el rechace y marcar el segundo tanto.

En la segunda mitad y en sus siete minutos primeros hay un acoso continuo hacia la portería del Valencia, pero la delantera inglesa no llegaba a terminar la jugada. Reacciona el equipo blanco y pone en peligro la portería adversaria en más de una ocasión.

El guardameta inglés queda lesionado, pero se repone pronto.

A los 18 minutos Nuñez estrelló el esférico en el larguero, desperdiciando una ocasión de gol seguro. El Valencia ahora parece salir de su letargo y sus avances son más continuos y peligrosos.

A los 27 minutos Quincecos, al querer entregar a su portero, obliga a éste a realizar un gran parabolón, impidiendo el gol.

Desde luego la delantera valencianista en estos 45 minutos no estuvo muy acertada y perdió ocasiones buenas para conseguir algún tanto, sobre todo Nuñez en tres de ellas, en las que, incomprendiblemente, permitió que le arrebataran el esférico cuando se encontraba en inmejorables condiciones.

Los aislados avances del Nottingham fueron cortados magníficamente por la defensa valencianista.

A lo largo del encuentro el Valencia tiró trece corners, por solo tres en contra.

Al terminarse el partido el público despidió con aplausos a los contendientes y muy especialmente a Waldo, que ha sido el verdadero héroe del partido.

Los distinguidos ingleses fueron el portero, el defensa Palmer que

enlazó muy bien con la delantera, el volante derecho, y en la delantera, todos muy animosos pero con remisos a la hora del remate.

Por el Valencia Ginestra, tuvo poco peligro. La defensa bien, en la línea media Recaman mejor que Sendra, y en la delantera Waldo bien apoyado por Paredes.

A las órdenes del colegiado portugués, don Joaquín Santos, que tuvo un arbitraje perfecto y que en algunas fases el partido fue muy aplaudido, los equipos formaron así:

Valencia: Ginestra; Piquer, Quincecos, Mestre; Sendra, Recaman; Nuñez, Rivelles, Waldo, Paredes y Guillot.

Nottingham (Elástica encarnada y pantalón azul): Grummitt, Palmer, Kinlay, Gray; Whitefoot, Iley; Fonden, Boot, Addison, Quigley y Le Fiem.

LOVY

Los suizos cambian de himno nacional

LA PARTITURA DEL ANTERIOR ERA LA MISMA DEL «GOD SAVE THE KING» BRITANICO

Berna, 13.— El Gobierno Federal suizo ha decidido abolir el himno nacional helvético, que desde hace tiempo ha sido objeto de críticas por parte del público y la prensa.

A partir de ahora, el tradicional «Heil Dir Helvetia» (Salve, Helvetia) será reemplazado por un cántico del siglo pasado, titulado «Schweizerpsalm» (salmo suizo), compuesto por el monje Alberik Zwysig, que ya se utilizaba en ciertas solemnidades, fiestas, encuentros deportivos, etc., helvéticos en el extranjero, dada la identidad de notas del antiguo himno con las del inglés.

Precisamente las mayores diatribas contra el himno que ahora deja de estar en vigor se han producido porque su partitura esa exactamente la misma que el conocido «Gaisave the king», himno oficial de la Gran Bretaña, lo cual conducía a confusiones cuando, en acontecimientos internacionales ambas naciones estaban representadas. Por otra parte, se ha criticado también la letra que se consideraba «belicosa».—Efe.

Susannah York, de vacaciones

Entre la nueva ola de jóvenes actrices que se abren paso en Hollywood, ha destacado con luz propia, la cautivadora personalidad de Susannah York quien a sus 22 años, ha obtenido uno de los triunfos más resonantes del año con su sorprendente actuación en la película «The Greengate Summer», en donde se reveló como actriz de temperamento excepcional, causando enorme sensación en los medios artísticos de Hollywood.

Después de su clamoroso éxito, huyendo de la adoración de sus infinitos admiradores, se trasladó a Tánger, para disfrutar de unas vacaciones y descanso bien merecido, en compañía de su esposo.

Su fulgurante proyección natural de su sólida formación artística y de una vocación total, que se manifestó desde su infancia.

La prestigiosa productora norteamericana Columbia Pictures, se percató inmediatamente de las grandes posibilidades de esta joven y bellísima actriz, de nacionalidad inglesa, en la que concurren generosamente todas las cualidades necesarias para cautivar al público: belleza, talento y juventud.

CONSCIENTE DE SU RESPONSABILIDAD

LA

Academia Gamundi

cuenta con Profesorado especializado que proporciona a sus alumnos una sólida preparación

Academia GAMUNDI

C/. San Miguel, 141
Teléfono 22148
Centro de Estudios Práctico - Mercantiles (ambos sexos)

Escuela Sindical Superior de Tenerife

IGUALADA

CURSOS DE TECNICOS DIPLOMADOS EN CURTIDOS

La Escuela Sindical Superior de Tenerife de Igualada, único Centro dedicado en España a la Enseñanza Técnica de la Curtición, abre la matrícula para la obtención del título de Técnico Diplomado en Curtidos, entre quienes posean el título de Bachiller Elemental.

El plan de estudios se compone de Ingreso y cuatro cursos.

Los aspirantes que estén en posesión de un título universitario de Ciencias, de Diplomado del I. Q. S., Ingeniero o Perito Químico, pueden diplomarse mediante un curso de especialización.

Plazo de matrícula, hasta siete de octubre. Informes en la Secretaría de la Escuela: Pl. de José Antonio s/n. IGUALADA.

Los otros partidos

Dublín, 13.— El Nuremberg, campeón alemán, ha vencido a domicilio al campeón de Eira, el Club Brucomdra, por cuatro tantos a uno, en el segundo encuentro entre ambos para la Copa de Europa de campeones de Liga.

El primer tiempo terminó con empate a un gol.

El Nuremberg, que venció 3-0 en el primer partido, se clasifica para la fase inmediata del torneo.—Alfil.

EN VIENA

Viena, 13.—El Rapid C. F. de Viena y el Spartak Varna, de Bulgaria, han empatado a cero en el primer encuentro de su eliminatoria para la copa de Europa de campeones de copa.

El encuentro de vuelta se celebrará en Varna, Bulgaria, el día 27 de este mes.—Alfil.

EN ROTTERDAM

Rotterdam, 13.—El campeón holandés, Fiendoord, ha vencido al I. F. Namraterna de Gotemburgo, campeón de Suecia, por ocho goles a dos, en partido de vuelta para la Copa de Europa de campeones de Liga. El primer tiempo finalizó 4-1.

Los holandeses se clasifican para la segunda fase del torneo.—Alfil.

EN PRAGA

Praga, 13.—El Dukla Praha, de Praga, se ha clasificado para la segunda ronda de la Copa de Europa de Fútbol para ganadores de Liga, al vencer hoy al C.D.N.A. de Sofía, por dos goles a uno. El primer partido de esta eliminatoria terminó con empate a cuatro.—Alfil.

EN ODENSE

Odense, Dinamarca, 13.— El Odense, campeón de Dinamarca, se ha clasificado para la segunda

vuelta del campeonato de Europa de campeones de Liga. Ha vencido por 9-2 al Spora de Luxemburgo, primer tiempo 2-2.—Alfil.

EN LISBOA

Lisboa, 13.—El Sporting de Lisboa y el Partizan, de Belgrado, han empatado a un tanto en partido correspondiente a la Copa de Europa de campeones de Liga.

El primer tiempo terminó con empate a cero.—Alfil.

PLANCHAMOS A LA PERFECCION

Trajes para Caballeros a 25 pts. — Pantalones a 10 pts.

SAN MAGIN. 150 (Sta. Catalina)

Todas las noches sigue en

EL MOLINO

el éxito sin par de

LES TAMARA

La sensacional Orquesta Espectáculo del

SPORTING de MONTE CARLO

Reserve su mesa Tel. 21144

VARIADIDAS — A las 7:30 y 10:30: **«ESTRELLAS EN ORBITA»**, con Mary Cruz, Feresita Sol y Lita Vici (Autorizado mayores).

CINE — Desde las 3:15: **«FURIA EN EL CIELO»** (Glen Ford, Shirley MacLaine). Cinemascope-metrocolor. — N.º dos A y B num 868 (Tol. menores).

— Desde las 3:15: **«PUDE SER UN ASFISIÓLITO»** (Alberto Closas, Amparo Soler Leal). «**«LUCES DE CANDILEJA»** (Marilyn Monroe). Technicolor (Autorizado mayores).

STORIA — Desde las 3:15: **«SALAMBÓ»**, Director: Sergio Grieco. (Jeanne Valerie, Jacques Sernas, Edmund Purdom). Eastmancolor-metrocolor. — «**«DOS PASIONES Y UN AMOR»** (Mario Lanza, Sara Montiel, Joan Fontaine). Technicolor (Aut. mayores).

AVENIDA — Desde las 3:15: **«SALAMBÓ»**, Director: Sergio Grieco. (Jeanne Valerie, Jacques Sernas, Edmund Purdom). Eastmancolor-metrocolor. — «**«DOS PASIONES Y UN AMOR»** (Mario Lanza, Sara Montiel, Joan Fontaine). Technicolor (Aut. mayores).

BORN — Desde las 3:15: **«CIMARRÓN»** (Glen Ford, María Félix y Anne Baxter). Technicolor-metrocolor (Aut. mayores).

CAPITOL — Desde las 3:30: **«EL CAPITÁN»** (Jean Marais y Elsa Martinelli). Dyaliscope y Eastmancolor. «**«EL LITRI Y SU SOMBRERO»** (Director Rafael Gil, Miguel Saez y Katia Loritz). Eastmancolor (Tolerado menores).

DORADO — Desde las 3:30: **«EL BARBARO Y LA GEISHA»** (John Wayne). Technicolor. «**«EL REY DE LOS MONSTRUOS»** (Tol. menores).

ESPAÑA — Desde las 3:15: **«EL CAPITAN»** (Jean Marais y

CARTELERA

Elsa Martinelli) Dyaliscope y Eastmancolor. «**«EL LITRI Y SU SOMBRERO»**, Director Rafael Gil, Miguel Saez y Katia Loritz). Eastmancolor (Tolerado menores).

LIRICO — Desde las 3:30: **«GRAN FESTIVAL POPEYE»** (Technicolor). «**«A 23 PASOS DE BAKER STREET»** (Tolerado menores).

METROPOL — Desde las 3:30: **«EL MAGISTRADO»** Director: Luigi Zampa (José Suárez y Jacqueline Sassard). «**«PELIRROJA INDOMITA»** (Greer Garson, Dana Andrews). Cinemascope Warnecolor. (Autorizado mayores).

ORIENTAL — Desde las 3:00: **«EL BARBARO Y LA GEISHA»** (John Wayne). Technicolor. «**«EL REY DE LOS MONSTRUOS»** (Tolerado menores).

PROGRESO — Desde las 6:00: **«GRAN FESTIVAL POPEYE»** (Technicolor). «**«A 23 PASOS DE BAKER STREET»** (Tolerado menores).

PROTECTORA — Desde las 3:00: **«CRUTA INFERNAL»**, Director C. Endfield (Stanley Baker, Peggy Cummins). «**«EL PASADO TE ACUSA»**, Director Lionello De Felice (Alberto Closas, Gino Cervi, Lina Rosales). (Autorizado mayores).

RIALTO — Desde las 3:30: **«PUDE SER UN ASFISIÓLITO»** (Alberto Closas, Amparo Soler Leal). «**«LUCES DE CANDILEJA»** (Marilyn Monroe). Technicolor (Autorizado mayores).

RIVOLI — Desde las 3:15: **«ADORABLE JUVENTUD»**, Director Yoshio Sugie (Hibari Misura, Izumi Yukimura, Chiemi Fri). Eastmancolor «**«LA CASA DE TE DE LA LUNA DE AGOSTO»** (Glenn Ford, Machiko Kyo, Marlon Brando). Cinemascope-Metrocolor (Autorizado menores)

LOS ESTRENOS

«CIMARRÓN»
PROYECCION: SALA BORN
La novela de Edna Ferber "«CIMARRÓN»" ya fue llevada a la pantalla en los comienzos del cine hablado, por Wesley Rongles, con Richard Dix e Irene Dunne como protagonistas. El recuerdo que guardo de ella, aunque bastante desvaído, es el de una excelente película, bastante menos extensa que ésta que comentamos.

«Salambó»



Salambó era la hija de Amílcar Barca; joven y bellísima princesa de Cartago, y guardiana de la Diosa Tanit. Salambó se enamoró de un guerrero de las famosas huestes mercenarias, Mathos, pero aquel era un amor prohibido, primero por ser los mercenarios enemigos de Cartago, y más aún Mathos, que osó robar, con increíble audacia, el velo sagrado de la Diosa Tanit.

Historia, leyenda, mitología, todo se ha unido en la creación de un espectáculo dignísimo, donde la historia amorosa de Salambó y del aguerrido joven mercenario alcanza tonos de sublimidad y de violencia, de poesía y de arrebatos.

«Salambó», una superproducción italo-francesa en Totaliscope, bajo la dirección de Sergio Grieco, ha reunido, en sensacional despliegue de medios, los nombres de Jeanne Valerie — la intérprete de «Les liaisons dangereuses» — en el papel de Salambó; Jacques Sernas, en Mathos, y el actor norteamericano Edmund Purdom, que encarna la siniestra figura del traidor Narr Naras.

«Salambó», realizada en Eastmancolor, con la participación de cientos de miles de figurantes, y con las secuencias de batallas más realistas y logradas, será presentada hoy en Avenida y Astoria.

También este «CIMARRÓN» me parece una obra digna de tener en consideración a pesar de los equilibrios que han tenido que hacer los guionistas para ajustarse a las exigencias de la novela con sus personajes muertos, historias secundarias etc. algo muy característico de este género literario. El caos aparente del guión, sin verdadera progresión dramática, hace que presenciemos una serie de episodios — magníficos muchos de ellos — con fuerza por ellos mismos y que quedan, apuntados una serie de temas que, en otras ocasiones, han sido motivos de otras historias cinematográficas. Estos temas son: el colectivo y grandioso de la colonización del nuevo territorio de Oklahoma, de pasada el subtema racial, el de la corrupción de la comunidad, motivada por el súbito enriquecimiento de los colonos por el petróleo y, el principal, el que tiene verdadera fuerza y que es un canto a la iniciativa del pionero, encarnado, esta vez, en la persona de Yancey Cravat, Cimarrón, el hombre de leyes sediento de aventuras, firme, honrado pero incapaz de llevar una vida sedentaria y formar un verdadero hogar.

Los distintos episodios del film forman, no obstante, una masa compacta, unidos por el espíritu del pionero, por su valor y su grandeza moral. El hombre incomprendido en vida, triunfará después de muerto, será convertido por la comunidad en un verdadero mito, perpetuado por el bronce de una estatua.

No era fácil ciertamente la labor de Antony Mann — cuyos films tienen un vigor característico — para dar vida fílmica a una novela y convertirla en una epopeya cuya base son los pequeños hechos cotidianos que constituyen la lucha del hombre por la vida pero hay que reconocer que con tacto, sensibilidad y sobriedad ha sabido realizar una película equilibrada con secuencias grandiosas — la carrera para la obtención de parcelas — otras violentas — sin complacerse en ellas — y otras delicadas y poéticas. Momentos que tienen valor en sí mismos. Los defectos que puedan advertirse en el film estaban ya en el libro y eran difíciles de resolver en la síntesis que es el guión cinematográfico.

Mann hace un buen uso del paisaje, no como simple elemento de belleza formal sino en función del hombre — carreta, pueblo, ciudad... Excelente la fotografía con inteligente uso del Cinemascope con cuyo sistema consigue plasmar escenas enteras en un solo plano.

La interpretación acertada, en general, y excelente en Glenn Ford, totalmente compenetrado con su personaje, Marie Schell, más discutible, en el papel de esposa que no comprende el espíritu que anima a su marido Bien Anne Baxter.

destructoros bichos; se enfrenta con el «Barbudo» por el amor de «Rosario» en «Supersticiones a mí» y otra vez con su rival que intenta acabar con las espinacas. En la última que se proyecta, Popeye va en busca de su padre que es rey en una isla de los mares del Sur.

En conjunto, resulta un programa muy entretenido, que pasa como un soplo y que gustará a los niños de 3 a 80 años.

Manolo Vázquez, José Julio y «El Viti»

La corrida de toros del próximo domingo es sensacional por donde se la mire y en todos los aspectos. En primer lugar, tendremos seis toros de la importante ganadería de don Leopoldo y doña Aurora L. de Clairac, que, como se sabe, es lo mejor del campo salmantino, buena prueba fue bravísimo toro lidiado en quinto lugar en la corrida anterior a la del pasado sábado, toro que mereció los honores de la vuelta al ruedo. En segundo término, tendremos la tema más sugestiva de cuantas han sido presentadas este año, Encabezará el cartel Manolo Vázquez, el fino diestro de San Bernardo de Sevilla, el cual viene dispuesto esta vez a armar la revolución. En segundo puesto al espectacular y valiente José Julio, el formidable banderillero que en Palma goza de un cartel envidiable, y cerrará la tema el fenómeno de estos tiempos Santiago Martín «El Viti», que reaparecerá en nuestra plaza.

La afición está contentísima con este cartel tan prometedor, ya que ofrece excelentes toros y magníficos artistas de toreo.

Instituto de Investigaciones y Experiencias Cinematográficas

(DIRECCION GENERAL DE CINEMA TOGRAFIA Y TEATRO)

CONVOCATORIA DE INGRESO PARA EL CURSO 1961-1962

El Instituto de Investigaciones y Experiencias Cinematográficas ha publicado la convocatoria de Ingreso para el Curso 1961-62. Dicho curso constará de las siguientes especialidades: Dirección Cinematográfica, Producción cinematográfica, Decoración, Cámaras, Técnica de Laboratorio, Sonido, e Interpretación Cinematográfica. Asimismo se publican las condiciones generales que han de cumplir los aspirantes.

El plazo para la admisión de instancias, empieza el día 15 y termina el día 30 de los corrientes. Los exámenes comenzarán el día 1º de octubre próximo.

PAPA SUS CRISTALES
pida en droguerías
CRISTALIN
a granel. Tan bueno como el mejor y sólo cuesta la mitad.
Pruebe y se convencerá

MOLES - MANTELES
Todas las marcas, mejor surtido, mejores precios
CASA CODINA
Grat. Mola, 22 - PALMA

«FESTIVAL POPEYE»
Proyección: Lirico Balear y Progreso.

HOY
BENGALA FILMS S.A.
STANLEY BAKER * HERBERT LOM

Ruta INFERNAL
Director: C. WAKER ENDFIELD

En el mismo programa:
El pasado te acusa
ALBERTO CLOSAS
LUZ MARQUEZ
LINA ROSALES
(Autorizado mayores)

Grandiosidad y riqueza
Mujeres guapísimas
Miles de actores en escena

SALA Astoria
HOY - ESTRENO
Jeanne VALERIE
La maravillosa protagonista de «Les liaisons dangereuses» y «Siega verde»...
Guapa... insinuante... provocadora...

Batallas espectaculares
Tormentos escalofrantes
Acción dinamismo emoción

Jeanne Valerie * Jacques Sernas * Edmund Purdom

SALAMBÓ
DIRECTOR: SERGIO GRIECO

¡Grandiosidad y riqueza al servicio de una historia de amor y de guerra que ha sobrevivido los siglos!

En el mismo programa:
Dos pasiones y un amor
SARA MONTIEL - MARIO LANZA - JOAN FONTAINE
(Technicolor)
(AUTORIZADO MAYORES)

Estreno inmediato: **PORTATE BIEN**

La B. I. C. detuvo a varios delincuentes

La Brigada de Investigación Criminal, viene desarrollando una intensa y eficaz labor contra los delincuentes que toman a nuestra ciudad como campo de acción de sus fechorías.

No hace mucho que fueron detenidos Gabriel Orfila y Daniel Yañez, mahonés el primero y alcañinés el segundo, que realizaban incursiones por la zona de Levante desvalijando chalets. Se habían apoderado de alhajas y otros objetos de valor, muchas de las cuales pudieron ser recuperadas.

También fué detenido un pinche de cocina de cierta pensión, que se apoderó de dos maletas conteniendo ropas y efectos por valor de 5.000 pesetas. Todo el material sustraído pudo ser recuperado.

Un sujeto que en la playa del Arenal había sustraído una máquina fotográfica valorada en 4.000 pesetas, también vino a parar a manos de los inspectores de la B.I.C. Todos los detenidos fueron puestos a disposición de la autoridad judicial competente.

CAIDA DE BICICLETA

Ayer tarde, cuando don Manuel Perelló Tomás, de 45 años de edad, deambulaba en bicicleta por las inmediaciones del Hotel Victoria, sufrió una aparatosa caída, quedando malherido.

Trasladado a la Casa de Socorro, se le apreciaron contusiones y erosiones en el pómulo derecho, contusión en el hipocóndrio izquierdo, fractura complicada del quinto metacarpiano derecho y diversas contusiones.

Todo a punto, en la Costa del Sol

Se activan los preparativos para el Congreso Mundial de Agencias de Viajes

MADRID (Servicio especial de PYRESA). Se están activando los preparativos para la celebración en la Costa del Sol del Congreso Mundial de Agencias de Viajes que tendrá lugar del 17 al 24 en el luminoso ámbito de Málaga y Torremolinos.

Organiza este Congreso Mundial la Federación Internacional de Agencias de Viajes (F.I.A.V.) a la que pertenece España, a través del Sindicato Nacional de Hostelería donde está encuadrado el Grupo Nacional de Agencias de Viaje.

La decisión de celebrar en España este Congreso Mundial de Agencias de Viajes fue adoptada en la última reunión de la FIAV celebrada en Atenas donde, frente a las solicitudes de otros países, triunfó plenamente y por clamorosa unanimidad la candidatura española.

El Congreso Mundial de Agencias de Viajes a raíz de la visita a Grecia del Presidente del Sindicato Nacional de Hostelería, señor Uribe y Uriarte, ha entrado en su fase decisiva activándose los preparativos desde Madrid que se completan con los que se llevan

a cabo en la bella capital malagueña.

El Presidente del Grupo Nacional de Agencias de Viajes, señor Bernaldo de Quirós, nos facilita los últimos detalles de esta gran reunión internacional con atenta amabilidad informativa:

—El Congreso Mundial de Agencias de Viajes concentrará en la incomparable Costa del Sol a cerca de un millar de congresistas en representación de todas las principales Agencias de Viajes de España y del resto del mundo.

—Número de Agencias de Viajes en España...

—En nuestro país, ciento siete.

—En el resto del mundo...?

—Sin precisar mucho el cálculo, unas diez mil...

—Temario del Congreso de la FIAV...

—Las principales cuestiones girarán sobre los siguientes temas: creación de un gran fichero central mundial hotelero; estudios sobre sistema de ventas por medio de tarjetas de crédito y problemas de tipo general y técnico planteados a las Agencias de Viajes. Habrá también una ponencia especial sobre Turismo Popular y Turismo de Balneario.

—Desarrollo del Congreso...

—Las sesiones de trabajo, en Torremolinos, las sesiones solemnes de apertura y clausura en Málaga.

—Actos durante el Congreso...

—Se ha pensado en festivales y excursiones a Granada, Nerja, con visita a las famosas cuevas; desfiles de modelos, corridas de toros, etc.; después del Congreso habrá una serie de excursiones por las principales rutas turísticas de Andalucía, Canarias y Baleares.

—Colaboraciones del Congreso...

—Muchas, muy valiosas, entre las más destacadas, Ministerio de Información y Turismo, Organización Sindical, a través del Sindicato Nacional de Hostelería, Empresas Aéreas y líneas de transportes, Renfe, organismo que colaboran con las Agencias de Viajes, y de una manera especial y concreta Gobierno Civil y autoridades de Málaga.

—En resumen...

—Todo a punto en la Costa del Sol para recibir la visita de estos ochocientos congresistas que en representación de 50 países tendrán la ocasión de conocer de cerca las grandes bellezas y las enormes posibilidades turísticas de España

F. Gómez TRAVECEDO

NUEVAS «PATRONAS» DE LA VIDA PARISIENSE



Hasta ahora, la gran temporada de la capital francesa se organizaba según la fantasía de los promotores de las funciones de gala y grandes «premiéres». Ahora la controlará un «comité de parisienses» compuesto por, de arriba a abajo, a la izquierda: Renée Paseur, Madame Rochas, Juliette Achard, Coco Chanel, la Princesa de Polignac y Ludmilla Tcherina; a la derecha: Lucky, Marie-Louise Bousquet, France Roche, Maple de Toulouse-Lautrec, Suzy Volterre y Simone Simón. — (Fotofiel)

Pavoroso incendio en Ciudadela

MAHON (De nuestro corresponsal, M. G. RAGUES). — El pasado martes día 5, ocurrió en Ciudadela el tremendo incendio que dejó totalmente destruidas dos importantes fábricas dedicadas a la confección de zapaletas, propiedad de don Jaime Bagur Moll y de los Hermanos Pons Salord.

A las dos de la tarde, el vecindario se dió cuenta de que en el edificio de don Jaime Bagur se producía por una de las ventanas, convirtiéndose al poquísimo tiempo en un gran incendio, ya que en la planta alta de la citada fábrica, se hallaban almacenados materiales de fácil combustión, que fueron muy pronto presa de las llamas. En poquísimo tiempo tomó el incendio proporciones verdaderamente aterradoras, dejando destruido casi todo el edificio, desplomándose el techo que fué a caer sobre la planta baja, ocupada por la fábrica MIPOSA, que se incendió a su vez instantáneamente. Muy pronto las llamas tomaron grandes proporciones que amenazaban con propagarse al edificio propiedad de la Sra. Viuda de J. Torre. Sin embargo, la pronta, decidida y espontánea colaboración del vecindario, impidió que el incendio tomara caracteres dantescos. En la extinción del incendio cooperaron eficazmente las autoridades de Ciudadela, dando un ejemplo de colaboración la ciudad entera.

Afortunadamente, en el siniestro no se tuvieron que lamentar desgracias personales, pero las pérdidas se elevan a varios millones de pesetas.

Con respecto al incendio que hemos relatado, hemos de añadir la anécdota, loable y emotiva, que hemos leído en nuestro querido colega el diario «Menorca», de un niño que halló un reloj de oro, apresurándose a entregarlo, resultando ser propiedad del Alcalde de Ciudadela, don Simón de Oliver Canet. Pero lo más destacable del hecho es que el niño que efectuó la devolución ocultó su nombre con toda modestia.

En España están en activo 164 establecimientos hidrominerales

La provincia que posee más manantiales de agua minero medicinales es Guipúzcoa con 56 manantiales

El embotellamiento y comercialización han dado lugar al incremento de una poderosa industria

En Madrid hay un establecimiento donde pueden beberse las aguas minerales de todos los manantiales españoles

De siempre fue España un país muy rico en aguas minero medicinales. De tal modo que el Instituto Geológico y Minero tiene catalogados 838 manantiales. Que aún hilando todo lo delgado que es justo pueden considerarse bastantes más, puesto que en una misma toponimia, a veces van incluidas cuatro o cinco fuentes diferentes, que sólo tienen de común el hecho de que salen a la superficie en el mismo paraje.

En la actualidad hay 164 establecimientos hidrominerales en activo, aunque no todos tienen balneario. De estos, 31 se dedican exclusivamente a embotellar sus aguas que luego reparten por España e incluso por todo el mundo. Hay 10 que fabrican productos derivados de sus aguas, como ácido carbónico, sales en general, sales de frutas, jabones, grageas y otros productos menores.

Los balnearios que embotellan son unos 30 y a la cabeza figura «ex aequo» —valga el término deportivo— Gerona, Gran Canaria y Valencia, con cuatro firmas minerales cada una que exportan en botellas su complejo hidrologico.

El capítulo de los balnearios y manantiales que no se hallan en activo útil, es penoso de tocar. Pero por las razones de que en la guerra de Liberación quedaron destruidos, por el natural abandono, o por otras causas, hay 151 balnearios y manantiales que se hallan fuera de toda explotación.

Las provincias que más manantiales poseen son, en primer lugar Guipuzcoa con 56, seguida por Barcelona y Ciudad Real con 33 respectivamente.

LAS AGUAS

Si dijéramos que en España hay aguas panacea, para todo, no exageraríamos demasiado. La terapéutica aconseja en ocasiones las curas de agua completas, es decir, por inmersión, por ducha y por vía bucal. Y hay lugares donde se puede practicar perfectamente. Está en función del caudal que tenga la fuente.

Como no todo el mundo se encuentra en condiciones de trasladarse a los balnearios y disfrutar de una temporada de descanso y de cura, los propietarios de establecimientos hidrologicos, tuvieron el buen acuerdo de embotellar sus aguas y exportarlas. Todo ello con bastante éxito, a partir de 1939. La corriente turística extranjera que empieza a venir a España en 1950, ya en cantidad importante, impone el uso corriente para beber, como agua de mesa, de las aguas minerales. Y la gente se va acostumbrando a tomarla.

Por otra parte en Madrid se instala un local de degustación de aguas minero medicinales, donde es facilísimo practicar una cura de aguas sin necesidad de ir al lugar donde estas brotan. No sólo se expenden en botellas, sino que se sirve por vasos, exactamente igual que la cerveza o cualquier otra bebida. Con serpentina por cuyos grifos, y a temperatura que se desee, se sirven aguas no carbonicadas: Solan de Cabras (Cuenca), Castromonte «Vita» (Valladolid) y Lanjarón. Estos grifos se encuentran a la vista de los bebedores que observan perfectamente como cae el agua en los vasos.

La venta de aguas minerales está condicionado por las marcas que hay en la comarca o región. Así es natural que en Cataluña —y hablamos de aguas de mesa— se venda aguas de la tierra; como en Galicia gallegas y levantinas en esta zona.

Dentro del complejo hidrologico español hay 43 balnearios y manantiales de aguas alcalinas; 35 cloruradas; 37 sulfurosas, 24 sulfatadas; ferruginosas, 6; otras tantas nitrogenadas; 14 radiactivas y 11 oligominerales.

En cuanto a su aplicación, abarca un extensísimo campo de dolencias, tan abundante y heterogéneo que podemos afirmar, sin apenas posibilidad de incurrir en error, que son útiles para curar cualquier mal. O por lo menos detenerlo y lograr una mejoría notable. Y por supuesto son tan buenas como las mejores extranjeras en la especialidad, aunque el snobismo nos lleve a Karlsbad mejor que a Marmolejo, o Guitiriz, Cabreiró o Vichy catalán.

Alvaro LINARES-RIVAS

(Especial para «BALEARES» de PYRESA)

96 muertos y más de mil heridos

Ha causado el huracán «Pamela»

Taipeh, 13. — Noventa y seis personas han resultado muertas y más de un millar heridas por el huracán Pamela. La isla de Formosa se ve amenazada por el tifón Nancy, que lleva vientos con velocidades de más de 300 kilómetros por hora. La policía dice que han quedado sin hogar más de 30.000 personas y que los daños sufridos solamente en la capital se elevan a más de dos millones de dólares. La policía calcula que han quedado destruidas 5.000 casas y otras 13.000 han sufrido grandes daños.—Efe.

LA COLONIA ESPAÑOLA SIN NOVEDAD

Madrid, 13. — La Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, hace público que, según comunica el Embajador de España en Washington, el Cónsul en Galveston, así como el personal a sus órdenes y la colonia española, se encuentran sin novedad, después de haber cesado los efectos del huracán que ha asolado aquella zona.—Cifra.

DOMINGO
POSTULACION DE
AUXILIO SOCIAL
(RECOGIDA DE EMBLEMAS
VIERNES Y SABADO POR
LA MANANA DE 10 A 13)

LOS TOROS
CURRO GIRON triunfa en Albacete

Albacete, 13.—Cuarta corrida de feria. Seis toros de don Isidro Ortuño Jumillano, de Salamanca, bien presentados pero desiguales en cuanto a bravura, dando en general poco juego. La plaza registró el mayor lleno de la feria con todas las localidades ocupadas.

Antonio Ordóñez, faena discreta en su primero, palmas. En su segundo ovación y saludos.

Pedro Martínez «Pedrés», palmas en ambos.

Curro Girón, gran ovación, dos orejas, rabo, vuelta triunfal y saludos reiterados desde los medios en el primero. En el que cierra plaza ovación petición de oreja y vuelta.

Curro Girón, que se niega a ser sacado en hombros, es despedido con una clamorosa ovación.

SALA AUGUSTA
TELEF. 11888

SALON RIALTO
HOY, ULTIMO DIA
VD. PUEDE SER UN ASESINO
con ALBERTO CLOSAS y AMPARO SOLER LEAL
De complemento:
LUCES DE CANDILEJAS
con MARILYN MONROE
(Tolerado menores)
HORARIO
En Augusta:
Luces... 3'15, 6'25 y 9'35
Vd. puede... 4'50, 8'00 y 11'10
En Rialto, desde las 3'30

¡ como si acabara de pescarlo!...

HOGEL

conserva los alimentos frescos por días y días... y es tan económico!

¡ es... el que usted debe comprar!

HOGEL...!

i usted vivirá mejor con

mod. HOGEL 110 litros: 10.400 ptas.
mod. HOGEL 50 litros: 6.900 ptas.
(impuestos aparte)

Manufacturas Metálicas Madrileñas S.A.

Delegación para: CATALUÑA y BALEARES. Plaza de Cataluña, 9. Tels. 222 27 68-231 63 65-Barcelona.

Glosa deportiva Por RAT

En todas partes cuecen habas

Habremos de llegar a la conclusión de que la técnica futbolística de Mallorca es la más inteligente del mundo. Y habremos de desme-

El centro de las miradas de los aficionados «hinchas» del Atlético Baleares era nada menos que Morro. Parece como si toda la culpa

Conviene que todos los aficionados se hagan a la idea de que los equipos con quienes van a enfrentarse nuestros representantes, no son

Los visitantes opinan

No creo que de «Es Cos» se escapen más puntos

La «S. D. Ibiza» aspira a uno de los primeros puestos

Calificaciones de Serra, entrenador del equipo ibicenco

De nuestro corresponsal, B. ROIG. — A su llegada de Inca, donde el equipo «S. D. Ibiza» obtuvo una victoria sensacional, encontramos al preparador señor Serra en el objeto de conocer sus impresiones sobre el encuentro y sobre este halagüeño futuro que aguarda al conjunto de la presente temporada.

El partido se jugó noblemente, comenzando diciéndonos el entrenador de la «Deportiva», y dominar territorialmente «Constancia» en más de la mitad del encuentro, no vi en ningún momento que se pudiera perder, ya que conseguimos inmovilizar a los más peligrosos elementos del equipo iniquense, mientras que nuestros muchachos se batían se-

Como vió al «Constancia»? — «Constancia», no hay duda, es un gran equipo, dentro de las jornadas; ahora le falta alentar sus líneas. Ha sido, para nosotros, una suerte visitarle en los comienzos de Liga, pues no es que de «Es Cos» salgan más

En cuanto a su equipo? — «S. D. Ibiza» tiene actualmente un equipo que puede ir a parar a cualquier parte, y es un espíritu de superación en todos los jugadores que nos llevamos a alcanzar uno de los primeros puestos de la clasificación.

Quiénes fueron los mejores? — «S. D. Ibiza» respondió de un modo muy satisfactorio. Sabíamos perfectamente que se desenvolvería el «Constancia» y nos salió «calado». En el partido al «Constancia», individualmente, hay que distinguir a Arron y Pio.

El favorito seguro del Campeonato del mundo de automovilismo que se celebraba en Monza, Von Tripps, que pereció víctima de un grave accidente al precipitarse con su automóvil contra la multitud, causando quince muertos y numerosos heridos. (FOTOFIEL).

Se trata de Pérez Lozano, de la Federación extremeña

Esta de observar a los merengues de Mestalla. Ayer tarde fué probado en una sesión de entrenamiento el jugador Pérez Lozano, perteneciente a la Federación extremeña. Pérez Lozano viene recomendado a don Jaime Rosselló, y es un deseo familiar el que este muchacho que cuenta 19 años, interese en el club decano. Hoy seguramente será presentado a Satur Grech y éste decidirá lo que haya de hacerse. Mientras, sigue preocupando el encuentro del domingo en Sarría, máxima ahora después del triunfo de los españoles en Hannover.

ANTE LA VISITA DEL «BURGOS»

«El domingo, ante su público, quieren rehabilitarse los jugadores», nos dijo Juan Navarro

«Espero que ya pueda alinearse Mosquera», añadió don Juan Blascos

En el Estadio Balear han proseguido los entrenamientos a ritmo normal. Allí ya no se acuerda de que el pasado domingo se perdiera en Vigo. Sobre ello quisimos hablar con Juan Navarro, el mister de los blanquiazules, para saber cómo se había encajado dicha derrota.

De aquel partido han sacado los jugadores una serie de enseñanzas, incluso yo mismo también las he sacado. De ello he tenido ocasión de hablar con los propios jugadores y todos están de completo acuerdo. Se procurará rectificar y tomar las medidas oportunas para que no se repita.

Ha afectado a la moral de los jugadores el 3-0? — En absoluto. Ellos han encajado este resultado como su «novatada» en la II División, pero su moral sigue tan elevada como antes de marchar a Vigo. El domingo, ante su público, quieren rehabilitarse.

¿Novedades en el cuadro? — A la lista de lesionados hay que añadir un nuevo nombre, el de Gilabert que tiene molestias en un muslo. O sea que Villar y Gilabert son los dos únicos que no están disponibles.

¿Qué fin persiguen en el partido de entrenamiento de esta tarde? — Quiero llevar a cabo unas pruebas y si estas me dan resultado habrá cambios en el equipo del domingo.

¿A qué línea afectarán los cambios? — Es posible que afecten a las tres. Después de este entrenamiento ya podrá adelantarse cosas.

¿Jugará Mosquera? — Si está en condiciones de alinearse es posible haga su presentación en partido de competición.

¿Cómo ves el partido del domingo? — Yo siempre los veo bien, ya sabes que no me falta el optimismo. Espero que el domingo se logre la segunda victoria.

Esta tarde - sólo para socios y poseedores de Bonos - un partido amistoso contra el Alaró

¿Qué te parece el Burgos? — Es un equipo que cuenta con la mayoría de hombres del pasado año, o sea que forzadamente ha de estar conjuntado. Por otra parte su moral se ha visto aumentada al lograr empatar en Gijón, pero los que vimos al equipo asturiano en Palma sabemos que éste no tiene gran cosa.

¿Entonces? — Hasta mañana tarde. Más tarde hablamos con el Presidente del Club, don Juan Blascos, y al preguntarle si había novedades, nos dijo: «Mañana tarde (hoy) a las seis jugaremos un partido de entrenamiento contra el Alaró. A este partido sólo tendrán acceso los poseedores de Bonos y socios del Club».

¿Podrá alinearse el domingo Mosquera, si lo cree oportuno el entrenador? — Espero que si estamos pendientes de un telegrama de la Federación Balearna.

¿Es que no está en regla la documentación? — Lo está, pero había que efectuar un depósito en la citada Federación, el cual está hecho, pero aún no se ha recibido. Esta mañana he vuelto a insistir cerca de la Federación Española y espero que antes del domingo esté todo solucionado.

¿Alguna otra novedad? — La única es que mañana, Cladera, sufrirá una operación, para eliminarle una especie de tapón que tiene en la nariz. Es una operación no muy complicada por lo cual es de esperar

que al cabo de unos días ya podrá continuar entrenándose. — A qué hora se iniciará el partido? — Atendiendo a una serie de cartas que hemos recibido, de industrias de hostelería la mayoría de ellas, el partido dará comienzo a las 5:30. Creo que esta hora resultará cómoda para todos. Anteriormente, como ya es costumbre, se jugará un partido de juveniles. Hasta aquí las novedades que se registraron ayer en el sector blanquiazul, cuyos socios tienen un «partido» para que se puedan divertir esta tarde. BRONDO

Nota oficiosa de la Federación Balear de Fútbol

El Comité de Juveniles de esta Regional, en su reunión de ayer, acordó imponer las sanciones que a continuación se citan, con motivo de faltas cometidas en los partidos celebrados el pasado día 10 del actual.

JUGADORES Suspenden por doce partidos oficiales, a Francisco Villalonga Cañellas (Rápido) por agresión al árbitro.

Hacer objeto de amonestación a Melitón Cardona Torres (Mallorca) Jaime Gost Serra (San Javier) y Miguel Florit Vidal (Antoniana); por practicar juego peligroso.

DELEGADOS Amonestar y multar al C. D. Rápido, por incumplimiento de sus obligaciones.

COMITE DE JUVENILES Convocatoria Se convoca a todos los Presidentes de los Clubs Infantiles de Mallorca, a la reunión que tendrá lugar el próximo sábado, día 16 del actual, a las 4,30 de la tarde, en el local de la Federación Balear de Fútbol, para proceder a la organización de las Competiciones Infantiles de la presente temporada. (Continúa en la página siguiente)

«TONY», MEDALLA DE HONOR DE LA FEDERACION NACIONAL DE BALONCESTO

EL MISMO GALARDON HA SIDO CONCEDIDO AL PRESIDENTE DEL COLEGIO REGIONAL DE ARBITROS



ANTONIO PUJOL «Tony»

La Federación Española de Baloncesto, acordó en su última reunión conceder la Medalla de Honor a don Jaime Mercant Cifre y a don Antonio Pujol Llabrés, Presidente del Colegio Regional de Arbitros y Cronista del diario «BALEARES» respectivamente, por su dilatada labor en beneficio de nuestro deporte.

Como es natural, mucho nos alegra esta noticia, ya que de esta manera ven premiada su labor dos excelentes deportistas como son los distinguidos y mucho más en la persona de Antonio Pujol «Tony», colaborador de este diario y que desde hace varios años cuida de la información relacionada con este deporte.

LAS CARRERAS HIPICAS DEL PROXIMO DOMINGO

Sin la colaboración manacorense — ya que el próximo domingo estarán en actividad los dos hipódromos mallorquines — se ha conseguido un programa aceptable. La carrera estelar es pobre, pero

aplaudimos la decisión de los comisionarios de carreras en mantener la contra viento y marea. 1ª Carrera (1'48"). — Carlos y Zambo (2200 m.); Dela, Zoco y Enfin (2200 m.); Emperador (2240 m.); Centauro (2280 m.)

Esperamos ver a «Carlos» esta vez, ya que respira los aires del hipódromo después de ser adquirido por un entusiasta grupo. Muy interesante la reparación del rápido e irregular «Enfin», caballo con muchas «armas».

Se mató el favorito de Monza



El favorito seguro del Campeonato del mundo de automovilismo que se celebraba en Monza, Von Tripps, que pereció víctima de un grave accidente al precipitarse con su automóvil contra la multitud, causando quince muertos y numerosos heridos. (FOTOFIEL).

2ª Carrera (A. 1'44"). — Divo, Bella Luz y Esterel (2200 m.); Alcina V (2260 m.); Atris y Dabruna (2280 m.); Usar (2300 m.); Cristina (2300 m.); Capri (XX).

Cambio de arranque y pase de «Divo» y «Esterel» a esta categoría en la que creemos tendrán más oportunidades. Falta colocar en su lugar apropiado a «Capri». ¿Será el último triunfo de «Alcina V» el comienzo de una nueva etapa para la yegua del señor Viardell?

3ª Carrera (A. 1'37"2). — Anovera (2200 m.); Azur V y Cupidon (2220 m.); Albo (2240 m.); Zalamera, Boy y Bini Fiol (2260 m.); Cadillac M (2280 m.)

Nos parece ésta, una carrera interesante que podríamos llamar de recuperación, ya que, tanto «Zalamera» como «Boy» y «Azur V», no están en su sitio y porque esperamos mucho de «Cadillac M» a pesar de sus dificultades.

4ª Carrera (A. 1'34"). — Alcluya, Perfil y Trapisoña (2200 m.); Hecla II y Zurita (2220 m.); Zoraida (2240 m.); Baco y Dromunt (2260 m.); Fox M (2340 m.)

Ha habido avances a favor de los trotones no clasificados. Reaparece «Zurita», nos parece acertado el pase de «Dromunt» a esta prueba — no hay que forzar a la joven trotadora — y no tanto el de «Fox M».

5ª Carrera (A. 1'30"6). — Uskub (2200 m.); Breda M (2240 m.); Iris des Essarts y Fox M (2260 m.); Hourvari (2280 m.)

Sólo 5 caballos, pero que pueden ofrecernos una bella lucha. Esperamos un nuevo triunfo de «Iris», pero su situación a la par de «Fox M» y a sólo 20 m. del «Hourvari», nos parece muy interesante. Además, es seguro que «Uskub» y «Breda M», sin trabas de ninguna clase, imprimirán a la carrera un tren endiablado.

RECTIFICACION OBLIGADA

Porque es de justicia, rectificamos lo dicho en nuestra última crónica sobre el fallo garrafal que obligó a la R. S. H. a anular la tercera carrera. Hablábamos del «fallo del juez de llegada» cuando en realidad, era del juez de salida, ya que el primero nada tiene que ver con el toque de campana que fué, en definitiva, el que obligó a los conductores a continuar la carrera.

CENTAURO

Historia de la travesía del Canal de la Mancha II

- Las mujeres triunfan en su intento, siendo Florence Chadwick la primera de ellas
Una española en la lista, Montserrat Tresserras

Tampoco las mujeres desprecian los largos meses de entrenamientos y las reglas de un régimen severo. Precisamente la observancia de esas reglas, durante el paciente y largo esfuerzo de la preparación, les ha valido el conseguir varias veces, por delante de sus adversarios masculinos, la copa de la travesía del Canal de la Mancha.

El 6 de septiembre de 1951, Florence Chadwick, una joven norteamericana, penetra en el mar cerca de Douvres. Recién llegada de San Diego de California, la nadadora norteamericana es alta y su cuerpo delgado es musculoso, pero lleno de gracia. Los cabellos negros están recogidos bajo un gracioso casquete blanco. Florence Chadwick tiene los ojos azules. Su traje de baño le sienta estupendamente y los periodistas no tienen ojos más que para la encantadora nadadora que quiere efectuar la doble travesía del Canal. Y, en condiciones muy difíciles, hace el recorrido Inglaterra-Francia en 16 horas y 22 minutos. Su marca es tanto más notable cuanto que ninguno de los nadadores, y no son más que 7, que han atravesado el Canal desde Inglaterra hasta Francia, había tenido que luchar contra una marea tan fuerte y contra una niebla tan espesa.

El agua está negra y helada cuando Florence Chadwick penetra en ella. El ritmo de su natación es pesado. Pronto su gorro blanco señala un lugar en el mar. Durante horas, el barco seguidor tiene la impresión de que no se mueve. Las temibles corrientes en aquella época retrasan el avance de la nadadora. Cuando Florence Chadwick las alcanza, se pone enferma. En siete ocasiones, molesta por los gases de la canoa que la acompaña, Florence está a punto de abandonar. Su llegada a Francia le proporciona una sorpresa. El alcalde y el secretario del ayuntamiento de Sangate han sido avisados teleféricamente de que una nadadora ha entrado en el agua hacia las 11 y media de la noche del lunes en Douvres, y que

debe poner pie en la playa de su pueblo el martes, a primera hora de la tarde. A la 1 y media, una mujer vestida con un traje de baño y groseramente recubierta de grasa sale de la bruma y del agua.

«Seguramente es ella», dice el alcalde. Elysée Debrynes, que ha reconocido el aspecto habitual de los nadadores que atraviesan el Canal. «Por cierto», pregunta su compañero, Cordier, «¿cómo se llama?»

Consultado el telegrama, resulta que no aparece el nombre de la nadadora. «Me parece», dice Cordier, «que he visto en los periódicos de esta mañana que se trata de la danesa Elna Anderson».

La nadadora no habla francés. Ni el alcalde ni el secretario hablan inglés. La nadadora expresa su alegría por haber conseguido realizar la travesía en condiciones tan poco favorables. El alcalde declara que es un gran honor para él y para el pueblo recibir a tan importante campeona como Elna Anderson. La nadadora aprueba, da las gracias, dice que no merece tantas felicitaciones...

Es conducida al hotel. El alcalde y el secretario telefonan a las agencias y a los periódicos. Luego vuelven al hotel. ¿Querria Elna Anderson firmarles un autógrafo? La nadadora acepta y el alcalde lee: «Florence Chadwick», cuando había dado ya al mundo la noticia de que se trataba de Elna Anderson.

LA MARCA FEMENINA DE LA TRAVESIA

La joven nadadora norteamericana ha triunfado. El año anterior había dejado ya en 13 y 23 minutos la marca femenina de la travesía del Canal de la Mancha en el sentido Francia-Inglaterra, marca que detentaba Gertrude Ederle desde 1926.

Pero las mujeres que se enfrentan con los hombres en la travesía del Canal triunfan en 1953, en una prueba que desde el principio se anuncia disputada (Continúa en la página siguiente)

¡Ahora, algo sensacional!
 Más facilidades todavía
Garaje CERVANTES

Puede Vd. adquirir un Seat - 600 a 150 ptas. diarias, sin entrada ni fiador. Con la máxima garantía.
 Padre Bmé. Pou, 69 - 73 - Tel. 13564

CORTIJO VISTA VERDE



HOY JUEVES A LAS 6'30 HORAS TARDE

GRAN FIESTA CAMPERA

con los toreros
MARIN - GRANERITO - RUBIALES

Vino Español - Gran Espectáculo Flamenco
 PRECIO: 100 PESETAS

Si no ha bailado Vd. bajo el romántico techo de
CORTIJO Vista Verde
 y si ya lo ha hecho vea el NUEVO ESPECTACULO que presenta

Juan Morilla
 Y SU BALLET
 poniendo broche a
BLUE PARROTS
FRED ILES TRIO
LA FAITHIA
 y los fabulosos
ARMIN TRIO

Reserve su mesa - Teléfono 25306

Baloncesto

«Aun conociendo las dificultades, aspiramos a conseguir el máximo título»

Nos dijo Juan Lladó, capitán del J. Mariana

Estábamos seguros tendríamos noticias del J. Mariana. Y éstas no se han hecho esperar. Lo que pasó fue que el retraso se debió a que tenían que celebrar una junta y el amigo Lladó prefirió conocer los resultados de la misma para contestar a nuestro cuestionario. —Se rumoreó había crisis en el J. Mariana ¿puedes aclarárnelo?



JUAN LLADÓ

—Puedo decirte que en el seno del J. Mariana no ha existido ninguna crisis, lo que pasó fue que hubo algunas dificultades para poder jugar en la pista del Centro Parroquial Victoria, la misma de los otros años.

—¿Y ya está solucionado?
 —Afortunadamente todo se ha arreglado y nuevamente podremos contar con ella.

—¿Animados ante la próxima temporada?

—Animados lo estamos siempre, lo que pasa es que existe un deseo por parte de los jugadores y directivos, de superar todas las actuaciones pasadas del J. Mariana.

—¿En qué basáis vuestro optimismo?

—En que los jugadores que estábamos cumpliendo el servicio militar ya hemos terminado y ahora nos podemos dedicar mayormente al entreno y puesta a punto.

—¿Cuál es vuestro equipo de jugadores?

—La base del equipo será la misma del año anterior, o sea Oliver, Borrás, Vicens, Saunders, Crugnale y yo.

—¿Habrá altas?

—Los juveniles Serra, Rosselló y a lo mejor algún otro.

—¿Qué lugar vacías al J. Mariana para el Campeonato?

—Nuestras aspiraciones, y puedo asegurarte que lucharemos para ello, es el máximo título, aunque no olvidamos las dificultades que encontraremos para ello.

—¿Adversario más difícil?

—No hay ninguno fácil, pero debemos destacar al Peña Azulgrana, que según tengo entendido ha reforzado ya su potente equipo del año pasado, pero repito, que lucharemos para conseguir el título de campeones.

—¿Algo más?

—Solamente el deseo de que este sea el año definitivo para el baloncesto mallorquín, tanto para el público como para jugadores, equipos, etc.

Noble deseo el del capitán del J. Mariana, Juan Lladó, que de veras deseamos podamos ver cumplido sobradamente.

TONY

HISTORIA DE LA TRAVESIA...

(Viene de la página anterior.)
 Está allí Greta Anderson, americana-danesa. Una nadadora gigante. Su cuerpo recuerda al de un luchador y sus movimientos son muy poco graciosos. Pero es una nadadora fabulosa y, en el agua, sus movimientos son tan graciosos y magníficamente eficaces, ya que consigue 38 brazadas por minuto. Tiene los ojos negros.

Su inmediata competidora, la inglesa Brenda Fisher es muy pequeña, y el contraste con la Anderson resulta curioso. Parece Gulliver junto a un filipinense. Pero en el cuerpo tan frágil de Brenda trabaja una incansable y prodigiosa voluntad. Su juventud parece acentuada por el rubor de su rostro. Y la pequeña Brenda está a punto de ganar la prueba, ya que su rival no la supera hasta 5 kilómetros del muelle de Douvres, después de 11 horas nadando.

La fuerte Greta Anderson llega a Douvres en 13 horas y 52 minutos, delante de Brenda y del nadador inglés Ken Wray. Después de su triunfo, no hace alardes de falsas modestias y declara: «Estoy orgullosa de ser la primera mujer que triunfa en una prueba mixta internacional de natación».

UNA ESPAÑOLA EN LA LISTA

En la lista de mujeres que han atravesado el Canal de la Mancha figura una española: Montserrat Tresserras. En 1959, esta obrera catalana, verdadera heroína del deporte al que consagra horas y esfuerzos, atravesó el Canal de la Mancha en la dirección Francia-Inglaterra. Pero ahora, hace unos días, el 5 de septiembre de 1961, ha realizado la difícil hazaña de atravesar el Canal a modo en el sentido Inglaterra-Francia. Salió el 4 de septiembre de Dover y, después de 16 horas y 25 minutos, en una marca tan buena como la de Florence Chadwick, llegó a Calais.

Era la segunda vez que intentaba la travesía en ese sentido. El día 16 de agosto había salido también de Dover, pero cuando estaba ya a 800 metros de la costa francesa tuvo que abandonar, por desfallecimiento.

(Es un reportaje especial para «BALEARES» de Agencia FIEL-MATEKALO - Prohibida la reproducción.)

Nota oficiosa...

(Viene de la página anterior.)

Clubs convocados:

De Palma: S. Pedro, Ideal S. S. Sarda, Hispano, Viverense, Soledad, S. Español, Victoria, Antoniana, Colegio Porciúncula, Colegio Montesión, La Real, Amanecer, Cultural, Palma, Colegio La Salle, S. Javier, S. Felipe L. Sitar.

Resto Isla: Sagrado Corazón (Sóller), At. Buñola, Esportlas, Rápido (Lloseta), Poblense, Alaró, Águilas (Sóller), Inquense, Sallista (Inca) Zarra (Inca).

La alimentación en España

Gracias a la firma internacional LIEBIG, en España y desde hace 9 años, también se venden las famosas SOPAS LIEBIG, las de mayor consumo en todo el mundo. Por ello, ya no resulta esencial la aportación de otras marcas extranjeras.

Las SOPAS LIEBIG, desde hace más de 100 años, están acreditadas en todo el mundo y son las preferidas por las Amas de Casa, por su extraordinaria calidad, gran poder alimenticio y exquisito sabor.

En el mercado español se hallan a la venta las 8 excelentes variedades de SOPAS LIEBIG, con la calidad internacional.

SE PRECISAN
 Oficiales y especialistas Saneamiento y Cafeteración
 Informes: Calvo Sotelo, 221

PLAZA DE TOROS DE PALMA
 DOMINGO 17 Septiembre - Tarde a las 5
FANTASTICA CORRIDA DE TOROS
 Repetición de los extraordinarios artistas
Manolo Vázquez - José Julio
 Reaparición del ídolo de las multitudes
«EL VITI»



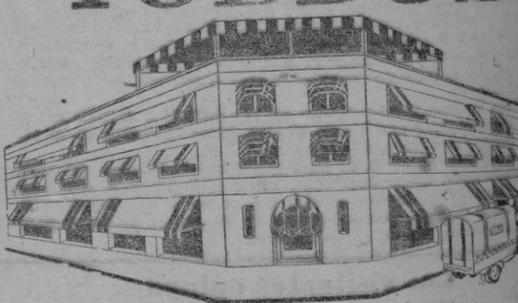
6 HERMOSOS Y BRAVOS TOROS 6
 de D. Leopoldo y D.ª Aurora L. de Clairac

Manolo VAZQUEZ
José JULIO
Santiago Martín «EL VITI»

Localidades desde 35 ptas.
 Entradas especial niños 10 ptas.

Abierto el despacho para la venta de localidades en taquillas oficiales de la empresa, en Teatro Lirico y Bar Rosales

TOLDOS



Proyectos y presupuestos
PEDRO ISERN PALOU
 Valldargent, 15 - Teléfono 22693

Viaje a Lourdes
 ANDORRA - BIARRITZ - S. SEBASTIAN
 y
 ZARAGOZA - FIESTAS DEL PILAR
 Salida: 4 Octubre - Regreso: 26 Noviembre

AMPLIACION DE PLAZAS!

ITINERARIO
 Palma Mallorca - Barcelona - Andorra - LOURDES - Biarritz - San Sebastián - Zaragoza (Fiestas del Pilar) - Lérida - Barcelona - Palma Mallorca.
 EN AUTOPULLMAN Y HOTELES 2.ª CATEGORÍA
 Precio por persona: 3.050 Pts.

DIRECCION TECNICA



Avda. Conde Sallent, 57
 Teléf. 24220

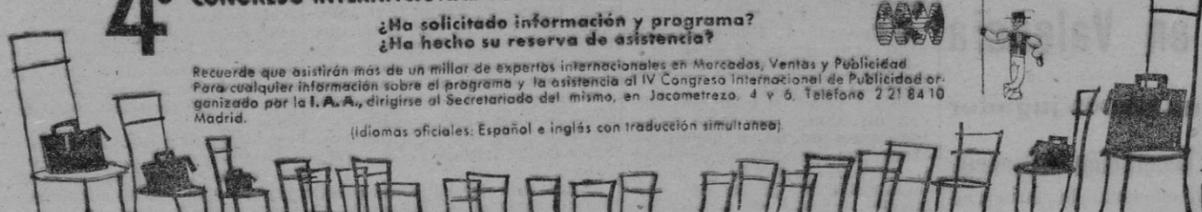
Billetes Transmediterránea eta cliente
 INFORMES Y RESERVAS: VIAJES CANTABRIA

Del 20 al 22 de Septiembre en Madrid el
4º CONGRESO INTERNACIONAL DE PUBLICIDAD ORGANIZADO POR LA I.A.A.

¿Ha solicitado información y programa?
 ¿Ha hecho su reserva de asistencia?

Recuerde que asistirán más de un millar de expertos internacionales en Mercados, Ventas y Publicidad. Para cualquier información sobre el programa y la asistencia al IV Congreso Internacional de Publicidad organizado por la I.A.A., diríjase al Secretariado del mismo, en Jacometrezo, 4 y 6, Teléfono 221 8410 Madrid.

(Idiomas oficiales: Español e inglés con traducción simultánea)



el nuevo TOE TORNADO
 ¡super potente!

LIMPIA MAS LIMPIO TODO EL HOGAR...

DISTRIBUIDOR OFICIAL
RADIO BORNE San Miguel, 135 - Tels. 21357 - 15212

CON DISPOSITIVO ASPIFIL

AGENTES COMERCIALES
 necesita Casa primer orden de
VINOS Y BRANDIES DE JEREZ
 Escriban al Apartado, 115
 Jerez de la Frontera (Cádiz)
 Lea «BALEARES»

Arte y Letras

Del realismo en literatura

(Y DEL PESIMISMO)

POR EUSEBIO GARCIA LUENGO

A menudo, en críticas y comentarios, se dice o se escribe de ciertas obras que son amargas, desoladoras, negras, negativas...

La presunta tristeza de la vida que algunos escritores pretenden exponer se convierte, a través de que el lector sea insensible...

sensación triste de la existencia En ocasiones, al revés, todo ellos nos hace sonreír. Puede preguntarse, sin embargo...

jaron los jóvenes Sin embargo, esta queja, por aparente contradictorio, resulta un signo de vitalidad y de energía...

No se puede afirmar que ciertas quejumbres declaren una concepción de la vida, aunque algunas de las expresiones habituales con que nos topamos...

GABRIEL MIRO Y SU MELANCOLIA

Por Pablo Gómez Vargas

En el parque de Orihuela y, medio oculto entre el ramaje, ahora reverdecido, se alza un busto de cella inscripción: «Olea a Gabriel Miró».

Orihuela, ciudad de humo dormido, recuerda así al estilista que supo inmortalizarla en las páginas fragantes de «Nuestro Padre San Daniel» y el «Obispo Leproso».



GABRIEL MIRO

teratura gracias a la pluma de Miró este debe, a la vez, lo mejor de su obra a la ciudad de su adolescencia, que tanto influyó en su alma de artista.

Es curioso observar como dos escritores levantinos, Azorín y Gabriel Miró, a los que unía una fraternal amistad, y que tienen ciertas afinidades en su obra...

En su prosa, límpida y clara como el cielo de su Monóvar natal, Azorín contaba que nunca se sentía más triste que cuando los pámpanos se iban haciendo amarillos...

Pues es al evocar los años de colegio de Pepito Martínez Ruiz, cuando puede decirse que nace para la posteridad el pequeño filósofo Azorín, el gran escritor que iba a ser, poco después, el mejor...

intéprete de las viejas ciudades, de los pueblecitos olvidados, de las desoladas llanuras manchegas por donde aún parece que cruzaron en amable coloquio, las sombras de D. Quijote y su escudero.

«No olvidó nunca —escribía— mis largas temporadas pasadas en la enfermería de un colegio de jesuitas, desde cuyas ventanas he sentido las primeras tristezas estéticas, viendo en los crepusculos los valles apagados y las cumbres de las sierras encendidas de sol».

Luz y sombra: he ahí la clave de toda la obra mironiana. Luz esplendorosa de Levante que Miró describía en una prosa sensual, constelada de metáforas, que era un puro halago de todos los sentidos.

En ese contraste entre su culto pagano a la belleza y su honda formación religiosa exenta de tarifiería beatífica, se siente ya de colegio atraído por la estética de la liturgia católica: el esplendor del Corpus, cuando toda Olea es como una custodia que se eleva al azul, entre un vuelo de campanas y vencejos...

La naturaleza sea humana y, al mismo tiempo, las personas se identifican con el paisaje —lo animado toma caracteres de lo inanimado— en una fusión entre naturaleza, el paisaje, las personas y las cosas, en ese estilo tan peregrino y original de Gabriel Miró que no tiene antecedentes ni sucesores.

Si hay en Miró una inefable tristeza, que se atribuye al choque entre su amor a los leprosos, los animales martirizados y su comprensión generosa ante las caídas humanas, en contraposición con la virtud rígida del fariseísmo, tan lejos de la caridad cristiana, esta melancolía se acrece en su afán de expresar la inexpresable, las sensaciones de todos sus sentidos —la forma, el sonido, el color, el tacto, y hasta el sabor de las cosas— en un lenguaje que llega a alcanzar su máxima capacidad expresiva...

Aquí vemos la diferencia esencial entre dos escritores levantinos: Azorín, en su estilo transparente, nos expresa su angustia del tiempo que pasa, en el «tic-tac» del reloj que en una vieja estancia por donde han pasado varias generaciones, sigue su marcha incesante, ajeno a las humanas tristezas y alegrías; la melancolía de Miró en cambio, tiene su origen en el afán del escritor por actualizar lo pasado, por eternizar la impresión que a sus sentidos de artista —y siempre lo consigue— produjo el paisaje que era como algo suyo.

Que amargura, por eso, las palabras finales de «Años y Legüas»: «El valle desde el viejo camino, en las horas buenas de la mañana, era lo mismo que en aquel tiempo, lo mismo que en todos los tiempos que han de venir; y, por tanto, ya era otro valle sin nosotros».

Y aquí dejará a Sigüenza, quizá para siempre. Conviene dejarla antes de que se quede sin juventud. Porque sin un poco de juventud no es posible Sigüenza».

Y así, los ojos de Miró, nos tálgo del «mare nostrum» se cerraron para siempre en Madrid el 27 de mayo de 1930. Al verso cadáver César González Ruano sintió un desconsuelo casi estético. «Yo no había visto nunca —decía— un cadáver de la grande Grecia en una caja de muerto».

Pero lo más doloroso es pensar que Miró, tan inmerso en el paisaje alicantino duerna su último sueño en una necrópolis ciudadana. Sus restos debían reposar en un camposanto levantino en un «huerto de cruces», a donde subirían los campaneros gozosos de las fiestas para acostarse quietecitos entre las cruces.

La literatura en noticias

UN ESPAÑOL EN ALEMANIA

Antes era Elena Quiroga en la dulce Francia; ahora se trata también de un Nadal, y en Alemania. La novela que pronto verá la luz en lengua germánica será «La noria».

PREHISTORIA

A algunos les parecerá que la prehistoria es cosa —y lo es— en extremo lejana para apasionarse por ella. Pero éstos serán los menos.

PERDIDA DE NACIONALIDAD

Resulta curioso enterarse a estas alturas de que a los treinta años de su muerte el padre de las novelas de detectives, Conan Doyle, ha perdido su nacionalidad británica.

VALLE INCLAN Y LA ARGENTINA

«Negro sobre blanco», boletín literario argentino, dedica en su último número un párrafo de amplio elogio a don Ramón María del Valle Inclán con ocasión de cumplirse los veinticinco años de su fallecimiento.

TAGORE, EN EL CINE

Ni «El jardinero» ni ninguno otro de los libros del Nobel Rabindranat Tagore ha sido llevado a la pantalla. Si lo ha sido, en cambio, su vida en una película que, con ocasión de cumplirse el centenario de su nacimiento, se ha rodado en Bengala.

OTRO PREMIO NOVELISTICO

Con un millón de francos de premio y doscientos folios como texto máximo, se acaba de convocar en París un premio de novelas. Llevará el título «Ruedo Ibérico» y los originales, escritos en castellano deberán enviarse a la Editorial Ruedo Ibérico antes de fin de año.

OTRA NOVELA DE FRAGUAS

Tras el éxito de «Don Generoso»

Peña Bar Güell

Se ruega a los Sres. socios de la Peña se sirvan pasar por ésta antes del 20 del corriente, de 7 a 11 noche, días laborables, y de 9 a 13, días festivos, al objeto de enterarse de un asunto que les interesa

La Cruzada de Protección Ocular

Convoca un Concurso de Periodismo y Guiones de Radio

La «Cruzada de Protección Ocular», en su deseo de difundir la necesidad de cuidar y vigilar nuestros ojos, convoca un Concurso Nacional que regirá bajo las siguientes:

BASES

- 1. — Podrán optar a los Premios los artículos periodísticos o guiones radiofónicos que se publiquen o radien en cualquier periódico, revista o Emisora de España desde el 1.º de septiembre hasta el 31 de diciembre de 1961, difundiendo aspectos varios relacionados con el cuidado de la vista, la protección de los ojos y la corrección de los defectos visuales.

a las 12 horas del miércoles día 10 de enero de 1962.

- 6. — Se crearán 50 premios (uno para cada provincia) de 1.000 pesetas para el mejor artículo periodístico o guión de radio.
- 7. — De entre los artículos o guiones de radio que hayan obtenido los premios provinciales se dilucidará un primer premio Nacional dotado con 15.000 pesetas; un segundo premio de 10.000 y un tercer premio de 5.000 pesetas.
- 8. — Formarán parte del Jurado calificador entre otras personalidades de la Prensa y Radio don Demetrio Ramos, Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo; don Esteban Bassols Montserrat, Delegado de los Servicios del Régimen Interior y Relaciones Públicas del Excmo. Ayuntamiento de Barcelona; don Antonio Martínez Tomás, Presidente de la Asociación de Prensa de Barcelona, actuando como secretario don Juan Viñas Bona, Director de la Cruzada de Protección Ocular.
- 9. — El fallo se hará público en la segunda decena del mes de febrero de 1962.
- 10. — La participación en este Concurso implica la aceptación de las Bases y del fallo del Jurado, que será inapelable.
- 11. — Los premios no podrán ser declarados desiertos ni subdividirse, salvo en los provinciales y sólo en el caso de no presentarse ninguno.
- 12. — Los trabajos no premiados serán devueltos a petición por escrito de los interesados si lo solicitan antes del 31 de marzo de 1962.

Advertisement for Tascón shoes. Includes text: 'NUEVO CURSO: NUEVOS LIBROS, NUEVOS ZAPATOS! ZAPATOS AVION', 'Tascón', 'LOS FABRICA PARA LA JUVENTUD', 'CUPON N.º 6', 'Recorte este cupón y a su presentación le DESCONTAREMOS CINCO PESETAS por cada compra de cincuenta pesetas. DIEZ PESETAS por cada compra de cien pesetas que realice en nuestros ALMACENES DE FATIMA, 60 (Sta. Catalina)'

BOLSA DE LA PROPIEDAD

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria.

PRIMERAMENTE, compre sus zapatos en Ballester 4. (10)

PISOS calle Eusebio Estada, precios desde 225.000 pesetas, vende JULIA, Colegiado, San Felipe Neri, 30. (15)

TRASPASO local comercio con vivienda. Fincas TUR, San Miguel, 45. (10)

FINCAS JAUME Aragón, 22. Vendo chalet Ca'n Pastilla, frente playa. Pisos todos precios. (13)

TRASPASO Bar en zona turística, pequeña vivienda. Máximas facilidades. Agencia PIZA Jaime II, 92. (14)

INTERESA socio capitalista para asunto interesante con o sin colaboración personal. Agencia PIZA, Jaime II 92. (16)

ALQUILO para mes de Septiembre varios apartamientos amueblados buena situación, precio económico. Agencia PIZA Jaime II, 92. (17)

CALLE OLMOS, traspaso local. Agencia PIZA Jaime II 92. (10)

EN AVENIDA ARGENTINA vendo libre, local de negocio con vivienda Agencia Piza Jaime II, 92. (14)

COMPRARIA casa rústica con vistas al mar. Andraitx o Capdellá, Agencia PIZA Jaime II 92. (15)

VENDO FINCAS urbanas, rústicas pisos, chalets. Agenci MAYRAIA (Colegiado) calle Jovellanos, 3. (12)

FINCAS M DARDER (Colegiado) Administración, compra-venta solares, villas, chalets pisos, traspasos Avda A. Roscillo, 83, pral. Palma (18)

FINCAS JAUME MIQUEL, Salas, 4. Vendo pisos todos precios desde 120.000 pesetas facilidades pago (14)

VENDO pisos zona Jaime III desde 300.000 pesetas. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (14)

VENDO magnifico chalet en San Agustín, completamente nuevo. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (13)

VENDO primer piso exento contribución en zona Blanquerna. Doscinta a setenta y cinco mil pesetas. Facilidades pago. SANS, San Felipe Neri 38. (21)

URGE VENDER planta baja libre con jardín, en Ensanche, por ciento noventa mil pesetas. SANS, San Felipe Neri, 38. (19)

VENDO urbana muy céntrica, nueve viviendas y dos locales negocio. Un piso libre. SANS, San Felipe Neri 38. (18)

EN ZONA JAIME III vendo pisos y locales. Facilidades. San Felipe Neri, 38. (133)

JUNTO AVENIDAS, vendo pisos cuatro y cinco dormitorios. Setenta y cinco mil pesetas entrada, resto en cinco años. SANS, San Felipe Neri, 38. (24)

EN CALLE céntrica de Palma, urge traspasar local con vivienda apto para cualquier negocio. SANS, San Felipe Neri, 38. (18)

EN ENSANCHE alquilo planta baja amueblada. SANS, San Felipe Neri, 38. (11)

SOBRE un sillón colocaría en primera hipoteca. Barceló, San Jaime, 51. (11)

PROPIETARIOS Su chalet o piso, lo venderemos rápidamente o alquilarémoslo, disponemos de amplia organización en España y extranjero. AGENCIA PIZA, Jaime II 92. (23)

VENDO HUERTO: Primera calidad; seis cuarteradas, a 5 kilómetros, libre. Informes: Agencia Mascara, San Miguel, 141.

FINCAS

ANTES DE COMPRARLAS, compre sus zapatos en Ballester, 4. (10)

COMPRO al contado piso alquilado, renta antigua. Informes: Teléfono 24594. (10)

HUERTO 12 cuarteradas a 6 kms. Palma. Vendo cambio con casa centro Palma, también con terreno al mar. Trato directo. Telef. 25895. (10)

PROPIETARIOS chalets y sitios Muebles Ros Más de 50 modelos diferentes de clases madera etc.; Parasoles muebles de bambú Entregas inmediatas. Avenida Jaime III 17 Telef. 15476

VENDO chalet en Rafal. 2.000 m. terreno, agua Precio solar. Informes: Cazador, 15 (Portería). (10)

VENDO chalet moderno a estrenar todo confort, garage aparte. 1.000 m. terreno rodeado pinos cercado paredes, término Palma, agradable, tranquilo, 175 a 190.000 duros según trato, sin intermediarios. Arquiduque Luis Salvador, 278. (15)

VENDO 4º piso, 4 habitaciones, calle Ricardo Ortega, cerca Avenida. Informes: Garage Jaime. (13)

VENDO 4º piso, 4 habitaciones, calle Ricardo Ortega, cerca Avenida. Informes: Garage Jaime. (13)

VENDO 4º piso, 4 habitaciones, calle Ricardo Ortega, cerca Avenida. Informes: Garage Jaime. (13)

VENDO solares de 10 x 30 en Camp Redó. Facilidades pago, o cedería derecho de construcción. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (22)

VENDO solar calle Blanquerna 330.000 pts. Facilidades de pago. Agencia MAYRATA. Telf. 13850. (13)

VENDO terreno vista al mar trato directo. Teléfono: 23786. (10)

GANGAS. Vendo solares en Carretera de Valldemosa (San Busquets) 33 x 25: 825 m2 y en S'Olivera, forma esquinal 354 m2. «Fincas Fullana», San Miguel, 102, de 12 a 130. (10)

VENDO directo solar Goch Chaflián Diana. Barceló, Pl. Olivar, 20. (10)

VENDO industria en marcha. Informes: San Miguel, 35, 2º, 2º (10)

VENDO participación en Academia, plena marcha. Mucho porvenir. Teléfono 21351. (10)

VENDO embarcación 19 palmos construcción y motor inglés 3 HP, 2 cilindros refrigerado por aire. Informes de 17 a 1830. Comercial Garage Segura, Av. Alejandro Rosselló, 60. Telef. 14404. (29)

VENDO local 90 metros cuadrados. Eusebio Estada, 193. (10)

VENDO buen precio tornos revolver usados. Telf. 25103 (10)

VENDO espacioso local nuevo con derecho edificar. apto cualquier negocio. Mistral, 13. Telf. 13183. (14)

VENDO motor gas pobres 80 C.V., casi nuevo. Informes: Anto. Maura, 40, Teléfono, 57. Lluchmayor. (15)

VENDO EMBARCACION 40 palmos, motor gasoil 16 HP nuevo; embarcación 36 palmos motor gas oil 8 HP; motor gas oil «Bollinger», 8 HP, con cambio marcha, completo; 25 redes nylon, 50 palangres grandes. Precio ganga. Informes: Pescados «Bou» Cala Ratjada. En Palma, Sindicato 184. (45)

SE VENDE. Imprenta usada en Pollensa. Informes Soldado Clifre Gomila, nº 9. (12)

BARES, restaurantes, hoteles, rus les ofrece: parasoles, toldillas, muebles para terraza Avda. Jaime III 17 Telef. 15476

VENDO torno piedra, muy buen precio. Informes: Olmos, 54, de 3 a 6 tarde. (14)

SE VENDE dormitorio completo caoba. Telf. 23028. (10)

SE VENDE salita italiana, perfecto estado. Razón: Angeles, 28, 2º. (10)

Anuncios Económicos

VENDO prensa continua; Roders, Hermanos para vinos. Luis Martí, 6. (11)

VENDO fábrica licore y asociaría. General Franco, 6. Pont d'Inca. (10)

SE VENDE caldera vapor sistema Fiel de 12 H. P. en buen estado. Informes: CASA JORDI Pedro A. Peña, 7. (19)

SE VENDE cervicería-bar muy céntrico, propio para snack-bar. Informes: Calle Marqués Fuensanta 24. (15)

VENDO embarcación 19 palmos construcción y motor inglés H. P., 2 cilindros, refrigerado por aire. Informes de 17 a 1830. Comercial Garage Segura, Av. Alejandro Rosselló, 60. Tel. 14404. (21)

PARA HOTELES, bares y similares vendemos: Termos automáticos para leche, calentadores de tapas al baño maría, hornos para emparedados y plancha freidora, trituradora y esprime frutas, batidoras y cuanto necesite de utilidad para este gremio. Todo a precio de fábrica, consulte a LA LEONESA Aragón, 34. (47)

CAFETERAS palanca de las mejores marcas rebajadísimas. Véalas en LA LEONESA, calle Aragón 34. PALMA. (15)

BASCULAS AUTOMATICAS y doble romana toda garantía, entrega inmediata y muy bien de precio. Véalas en LA LEONESA, calle Aragón, 34. PALMA. (22)

CURTADORA DE FIAMBRES de todas marcas, a precios asombrosos. Las de 20.000 ptas. a 6.000, las de 10.000 a 7.500. También tenemos a 4.500 de Carro Universal y volante. Véalas en LA LEONESA calle Aragón, 34. PALMA (37)

BALANZAS de todos los tipos y marcas a precios de verdadera ganga. Véalas en LA LEONESA, calle Aragón, 34. PALMA (20)

MOLINOS DE CAFE y especias en 1.500 ptas. Véalos en LA LEONESA, calle Aragón, 34. PALMA. (16)

VENDO Studebaker Champion 17 H.P. buen estado. Luis Martí, 253, 1º de 2 a 4. (15)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. AUTOMOVILES PONS, Aragón, 52. Telf. 15127. (13)

SEAT, 600 impecable, facilidades de pago. AUTOMOVILES PONS, Aragón, 52. (10)

KILLIS-OVERLAND en buen estado, facilidades de pago. AUTOMOVILES PONS, Aragón, 52. (12)

PEUGEOT siete plazas, 11 H.P. facilidades de pago. AUTOMOVILES PONS Aragón, 52. (12)

TRACTOR VOLVO de importación 35 H.P. a estrenar, facilidades de pago. AUTOMOVILES PONS, Aragón, 52. (15)

EN VENTA Seat 600; Ford Taurus; Rubia Standard; Morris Oxford; Plymouth, 51; Garage Mundial. (14)

SE VENDE Seat 600 descapotable, Zenith nuevo, Avenida Conde Sallent, 67. Teléfono 13638. (13)

L'AUHPINE en perfecto estado y a toda prueba. Teléfono 25354. (10)

SUPERMERCADO del Automóvil tiene automóviles para cambiar por «Vespas» o «Lambrettas» compra ventas, cambios, directamente, facilidades. Garage Estrellas. Juan Alcover, 21. (21)

PREPARACION de carburadores con un año de garantía en Calle Buñola, 27. Tfno. 14426. (14)

VENDO velosquito Biscuter, precio económico. Joaquín M. Bover, 65. (10)

SE VENDE Citroen 2 HP. Informes: Menéndez Peñayo, 16, Telef. 25507. (11)

VENDO Wolsley 16 H.P. modelo 1952, perfecto estado. Razón: Gral. Ricardo Ortega, 106. (13)

VESPA Sport en perfecto estado. Servicio Ruta, Héroes de Manacor, 136-138. (12)

VENDO Guzzi 65 ó cambio velomotor 48. Ricardo Ankerman, 106. (10)

DERBI 98 buen estado toda prueba 10.500. Martínez de Eslava, 20, 1º tardes. (13)

LAMBRETTA Servicio Oficial. Calle Honderos 57. Telef. 21333. Todo. (10)

OSSA Servicio Oficial. Calle Honderos, 57. Teléfono 21333. Todo. (10)

VENDO Vespa con sidecar; Soriano baratísima. Héroes de Manacor, 249. (10)

SE VENDE Guzzi 65 y Gimson 65, barato. Informes: esta Admón. (11)

VENDO Vespa buen estado. Informes: Cestos, 15, Palma. (10)

CONDUCTORA más seguro con zapatos de Ballester, 4. (10)

GARAGE CERVANTES. Padre Bimé. Pou, 69-73. Teléfono 13564. VENDO: Simca Seat 600; Ford 8 HP; Ford 9 HP; Chevrolet muy bien de precio; Citroen 5 HP; Peugeot 301; Ballila 4 marchas; Vauxhall 10 HP año 1947; Isotta, Buick, Camión Borward 14 HP, 2.000 kilos, muy bien de precio. MOTO M/V 11.000 pesetas y una Villor, 7.000 pesetas. (57)

VENDO Seat 600. Informes: Arturo Rizzi, 40. (10)

OPEL 9 H.P., muy nuevo, vendo. Vía Roma, 84 - Garage. (10)

VENDO Seat 600. Informes: Autor. Jviles Liceo. Margarita Caimari, 76. (10)

VENDO autocar G. W. C 37 plazas, perfecto estado. Telef. 22664. (10)

VENDO coche Seat 600, buen estado. Informes de 3 a 6 tardes Olmos, 54. (18)

VENDO Studebaker Champion 17 H.P. buen estado. Luis Martí, 253, 1º de 2 a 4. (15)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. AUTOMOVILES PONS, Aragón, 52. Telf. 15127. (13)

SEAT, 600 impecable, facilidades de pago. AUTOMOVILES PONS, Aragón, 52. (10)

KILLIS-OVERLAND en buen estado, facilidades de pago. AUTOMOVILES PONS, Aragón, 52. (12)

PEUGEOT siete plazas, 11 H.P. facilidades de pago. AUTOMOVILES PONS Aragón, 52. (12)

TRACTOR VOLVO de importación 35 H.P. a estrenar, facilidades de pago. AUTOMOVILES PONS, Aragón, 52. (15)

EN VENTA Seat 600; Ford Taurus; Rubia Standard; Morris Oxford; Plymouth, 51; Garage Mundial. (14)

SE VENDE Seat 600 descapotable, Zenith nuevo, Avenida Conde Sallent, 67. Teléfono 13638. (13)

L'AUHPINE en perfecto estado y a toda prueba. Teléfono 25354. (10)

SUPERMERCADO del Automóvil tiene automóviles para cambiar por «Vespas» o «Lambrettas» compra ventas, cambios, directamente, facilidades. Garage Estrellas. Juan Alcover, 21. (21)

PREPARACION de carburadores con un año de garantía en Calle Buñola, 27. Tfno. 14426. (14)

BAULENAS, Juan Alcover, 30-36. (10)

BAULENAS, Seats 600 de ocasión 25.000 pts. entrada. (10)

BAULENAS, Seat 1400 B 35.000 pts. entrada. (10)

BAULENAS, Fiat 8 m.c. 20.000 pts. entrada (10)

BAULENAS, Seats 600 nuevos a estrenar 30.000 pesetas entrada. (10)

BAULENAS, Rubia Baililla buen precio. (10)

BAULENAS, Grandes facilidades pago. (10)

BAULENAS, Seat 1400 1ª serie, 30.000 pts. entrada (10)

BAULENAS Renault 4/4, 3ª serie con radio y baca muchos extras, barato. (21)

BAULENAS, encontró el coche o camión que necesitaba. (10)

BAULENAS, Rubia Comer año 52, comercial. (10)

BAULENAS, Juan Alcover, 30-36. (10)

GARAGE INSULAR Servicio de transporte con camiones Borgward y moto carros teléfonos 23871 2412 (14)

ALQUILER de camionetas Teléfono 25746. (10)

VENDO SEAT 600, falleras Suauto. Calle Blanquerna, 69. Telf. 14568. (10)

VENDO Citroen 2 c. v. mejorable estado. Verlo Comercial Garage Segura. Avda. Conde Sallent, 16º. Tel. 14404 (mañanas). (17)

VENDO Seat 600 descapotable P.M. 32.000. Solo particular y contado. Vidal, Plaza Olivar, 5, 4º, mañanas de 10 a 1. (20)

SE VENDE coche Crisle S.P. ocho plazas legalizados del 48 muy barato, un motor 4 marchas 12 H.P. un grupo Buik nuevo. Padre Vives, núm. 17. (25)

OCASION Vespa Sport modelo 58 y sidecar. Servicio Vespa Mesquida. Balmes, 16. (12)

VENDESE novísimo Seat 1400-C, 13.000 kms. y Seat 600 recibido hace unos días. Telf. 13447. (16)

TOPOLINO vendo toda prueba. Muelle largo. Teléfono 17279 de 11 a 1. (12)

VENDO camión Mercedes 8 toneladas, Morris comercial 5 toneladas volquete hidráulico, y camioneta Fiat 509. Mistral 13. Teléfono 13183. (19)

SE VENDE coche Ford Taurus M-12. Buen estado. Llamar al 17159. (12)

VENDO camión Ford 4 toneladas, perfecto estado. Héroes de Manacor, 249. (11)

VENDO Citroen 2 H.P., Guillermo Massot, 96, solo mañanas. Telf. 13766. (11)

ALQUILO piso primero calle Luca de Tena. Mercadal, Velázquez, 28. (10)

SE ALQUILA piso amueblado céntrico Tel. 11978. (10)

ALQUILARIA apartamento lujo, Paseo Generalísimo, 44, 2º. (10)

ARRIENDO casa en Génova amueblada con nevera, y cocina y ducha eléctrica. Telf. 16045. (14)

BUSCAMOS alquilar chalet amueblado zona residencial Palma, preferencia Terreno, Son Armadans y San Agustín y Pisos con o sin muebles, centro Palma, Son Armadans, Terreno, San Agustín. Agencia «Palma-Europa» (Coleg. Rosés). Pl. Olivar, 36 pr. C. 23164. (39)

BUSCAMOS comprar o alquilar Hotel en Palma o cercanías, preferencia orillas del mar. Agencia «Palma-Europa» (Colg. Rosés). Plaza Olivar, 36 pr. C. 23164. (24)

SE ALQUILA apartamento Cala Mayor, agua corriente tres dormitorios, cocina, baño, comedor, gozando de buena vista. Souvenir Masión. Cala Mayor. Teléfono 13678. (22)

NECESITO CASITA o piso pequeño, dos habitaciones cualquier sitio Palma o alrededores. Teléfono 13617. (14)

TRASPASOS

LOS REALIZARA mejor con zapatos de Ballester, 4. (10)

SE TRASPASA Bar Bodega, Immejorables condiciones. Razón: Guillermo Massot nº 83, 1º, 2º de 9 a 11 y 4 a 6. (22)

TRASPASO pensión 40 habitaciones. Sindicato. (10)

SE TRASPASA tienda alrededor Plaza Cort. Informes Teléfono, 16571. (10)

AL MEJOR postor se traspasa local apto para cualquier industria o negocio en calle General Barceló. Informes: CASA PLANAS. Calle Montenegro nº 23. (24)

TRASPASO negocio por marchar al extranjero. Tejidos Confecciones, sitio céntrico, alquiler barato. Telf. 16528. (14)

PERDIDAS

LAS EVITARA con zapatos de Ballester, 4. (10)

EXTRAVIADA barrera Coliseo Balear. Gratificarán devolución, llamando al Teléfono 24155. (10)

EXTRAVIADA perrita fox-terrier, atiende por Fifi. Gratificaré devolución. Teléfono 13421. (10)

ENSEÑANZAS

APRENDERA mejor con zapatos de Ballester, 4. (10)

BALLE MODERNO clases individuales garantizadas. Profesor Santiago Aruges. Juan Bauzá 86. (12)

NECESITO socios preferible tengan título Maestro ambos sexos, para Academia particular. Tel. 21351. (13)

CULTURA GENERAL, Nicolás de Pax, 25 (Cerca Hotel Palma). Telef: 21796. (11)

HIPOTECAS

LAS EFECTUARA más ventajosas con zapatos de Ballester, 4. (10)

PARTICULAR aceptaría Pensionario (A). Razón: Ribas. Capitán Vila, 33, 4º, 2º (11)

ESTARA MAS COMODO con zapatos de Ballester 4. (10)

ALQUILO habitaciones, agua corriente, baño, ducha. Informes: Conde Ampurias, 24. Telef. 15999. San Lorenzo, 33. (15)

ALQUILO habitaciones con derecho a baño. FINCAS GRAU, San Miguel, 101 (12)

LICENCIADO Farmacia, daría clases particulares, horas convenientes. Química Superior, Física y Química Bachillerato. También se encargaría estas clases y prácticas laboratorios, Colegio Segunda Enseñanza. Juan Jiménez. Honderos, 77, 2º, 3º. (30)

PARA DOS ESTUDIANTES, ofrezco habitación con pensión, posibilidad orientación y clases por Maestro Nacional y Licenciados, también francés e inglés. Razón: Honderos 77, 2º, 3º. (25)

ALQUILO habitación calle Manos, 110, 3º, 1º. (10)

HABITACION dos camas, agua corriente, baño, económica. Arquiduque Luis Salvador, 62, 1º, 2º. (13)

OFREZCO habitación caballero, dormir, económica, confortable. Pedro A. Peña, 46. (10)

VARIOSO

PINTOR DECORADOR Blancos. Berard 74. Teléfono 14449. (10)

ESTUFAS Salamandras cocinas todas clases, adaptamos para Butano Bauji, 20. Tel. 13075. (12)

REALIZAMOS trabajos de encargo y de serie al torno (cilíndrico y revolver) General Ricardo Ortega, 106. Tel. 22471. (18)

BLANQUEOS VISE. Calle Obispo Maura, núm. 43. Telf. 15235. (10)

LATONERIA en general, toda clase de trabajos de encargo, General Ricardo Ortega 106. Tel. 22471. (15)

FELICITACIONES NAVI-DAD. (Cristmas). Variedad y precios para detallistas. COMERCIAL BOSCH. Plaza Mercedes, 7. Telef. 25743. (14)

TAPICERO reparación muebles. Valero, 3. (10)

BLANQUEADORES TUR. Especialidad con cepillo y pintores. Bar Central. San Magín, 4. Tel. 21164. (14)

MUEBLES: Al contado y plazos. Cas Fuster Brosa, 34. (10)

MEDIDORES SATAM, aceites comestibles dobles y sencillos, mezclas, petróleo, etc. Absoluta garantía en «La Leonesa» Aragón, 34. Palma. (18)

ANTES de comprar sus muebles de hierro vistosos fabricamos sillas y mesas de tubo corriente y cóncos, precios económicos. Teléfono 16125. Calle Eusebio Estada 100. (25)

SEÑORA: Chaquetas y tres cuartos piel y ante todos los colores. Fabricación propia ALBA Vallori et. (16)

ONDUTEX. La plancha acanalada más económica para cubiertas al exterior: guñeros, cocheros, baracotas, etc. Precios Plancho 1 x 090 metros, 7700 pesetas; plancha 1'3 x 090 mts., 6600 pesetas. Venta: Blanquerna, 25. Telef. 14649. (34)

FIN DE SEMANA EN ANDORRA. Deléitese con un sugestivo viaje. Además, aproveche para efectuar sus compras. Inscripciones VIAJES CONDE, Avenida Jaime III, 41. Teléfono 25421. (25)

AVISO

PASARON LAS FIESTAS DE MAHON

Debido a adquirir la Jefatura Regional de Automovilismo de Baleares, material contra incendios, apto para hidrocarburos, se solicita a los industriales que puedan interesar dicho suministro, presentarse en las oficinas de la misma, en el Cuartel de Automovilismo, calle de Valldemosa sin número, al objeto de informarse sobre el material que interesa adquirir.

Palma, 11 de Septiembre de 1961.—El Coronel Jefe del Servicio

Tintorería «REGIA»
Servicio a domicilio
Teléfonos 25914 y 13766

CASA ROJALS



MUJANZAS - CONSULTE PRECIOS
Bate Esquinas 6-Tel. 12224-Palma

GUEST
enlaza con JET
MARTES, JUEVES Y SABADOS

3 vuelos semanales MADRID-MIAMI
3 vuelos semanales MADRID-MEXICO

consulte a su agencia de viajes o a
GUEST AERVIAS MEXICO
PALMA DE MALLORCA
Ave. Antonio Maura, 19. Tel. 11074

MAHON (De nuestro corresponsal de Mahón). — Los secos estallidos de una potente traca, puso punto final a los festejos que durante cuatro días se han venido desarrollando en Mahón, con motivo de la festividad de Nuestra Señora de Gracia, Patrona de la ciudad. Mahón ha vuelto a recuperar su normal sosiego, los nervios su tranquilidad los cuerpos su descanso y las carteras sus arrugas.

Pocas cosas nuevas hemos visto en estos cuatro días. Sólo la presencia del Orfeo Gracienc y la inauguración de los Jardines Infantes, deben ser considerados como novedad, entre los números de carácter popular. Debe añadirse a ellos, pero ya dentro de un carácter cívico religioso oficial, el nombramiento de Alcaldesa Perpetua de nuestra ciudad de la Virgen de Gracia. Excepción hecha de los números citados, todo lo demás no ha sido más que una repetición monótona y poco original de los números que cada año se van desarrollando por las mismas fechas.

Entre los actos deportivos, se llevaron a cabo carreras de embarcaciones, de caballos, de bicicletas y pedestres, partidos de fútbol, de cuyos resultados dimos ya cuenta en crónicas aparte. En estas manifestaciones futbolísticas, la nota más destacada ha sido una menor afluencia de gente a los partidos celebrados, prueba palpable del grave momento que está pasando dicho deporte.

En los actos de carácter cívico, los más destacados han sido los que han tenido por protagonista al Orfeo Gracienc, que han congregarado un enorme gentío. Sus conciertos han sido magníficos seguidos con enorme interés por cuantos asistieron a los mismos, no sólo en Mahón sino también en todos los pueblos de la isla en que han actuado. La masa coral catalana el día de su regreso a Barcelona, fue despedida en el muelle entre el mayor entusiasmo del público, que le dedicó constantes y sentidas ovaciones a lo que correspondieron los orfeonistas con algunas piezas cantadas en la cubierta del buque «Ciudad de Valencia».

Brillantísima resultó la proclamación de Alcaldesa Perpetua Honoraria, de Nuestra Señora de Gracia, que fue trasladada desde su Ermita a Mahón escoltada por una nutrida caravana de coches y motos.

destacado sobremedera las exposiciones de fotografías y de pinturas, celebradas en la Casa de la Cultura y Ateneo respectivamente. Difícil es dar una idea de la calidad de las fotografías presentadas a concurso, ya que son numerosísimas y de gran calidad artística. En cuanto a la exposición de «Gouaches» de Nito Camps, hemos de confesar que nos llevamos una gratísima sorpresa, ya que desde la primera exposición efectuada por este joven artista, se nota un evidente y acusado progreso. Tiene Nito Camps, una serie de cuadros a cual mejor, pero indudablemente, sobresalen dos estupendos grises de una gran calidad creadora e interpretativa.

La mayor atracción de las fiestas, ha sido, sin discusión posible, la inauguración de los Jardines Infantes, magnífica instalación situada en los locales del C. D. Menorca, realizada con exquisito gusto y espléndido marco. Por dicho local, han desfilado durante estos días de cuatro a cinco mil personas, deseosas todas de contemplar este bello rincón, que tanta falta estaba haciendo a nuestra ciudad.

También el Club Marítimo congresó en sus terrazas a un numerosísimo público, en especial el pasado domingo día en que se realizó la entrega de los premios de las diversas pruebas que tuvieron por escenario el mar: carreras de snipes, bateles y pruebas de pesca submarina.

Y este es, amigo lector, el resumen de unas fiestas que han dejado en los mahoneses, mucho sueño en los ojos, mucho cansancio en las piernas y mucho desvelo en los presuñastos.

BODA
A las 19 horas del pasado miércoles día 6 de los corrientes, y en el altar Mayor de la iglesia de Nuestra Señora del Carmen, se celebró el matrimonial enlace de la bella y distinguida señorita Mercedes Montañés Marino hija primogénita de don Pedro Montañés Villalonga y de doña Pilar Marino de Montañés, con el Capitán piloto del Ejército del Ai-

re, don Francisco Díaz Sintes. La novia entró en el templo del brazo de su padre, el prestigioso industrial don Pedro Montañés y el novio lo hizo conducido por su madre y madrina, doña Ana Sintes, viuda de Díaz.

Bendijo el enlace el Rvdo. Padre Samuel de la Virgen del Carmen, tío abuelo de la contrayente. Pronunció una sentida y adecuada plática el Rvdo. don Francisco Marino Garzón, igualmente tío abuelo de la Srta. Montañés.

Como testigos de la ceremonia, firmaron el acta matrimonial por parte del novio, sus tíos don Juan Thomas Riutort, Teniente Coronel de Infantería; don Pedro Alejandro Monjo, Abogado y don Luis Almirall Codina, Oficial de Telecomunicaciones y su hermano político don Miguel Seguí Mercadal, Teniente Meteorólogo.

Por parte de la novia lo hicieron sus tíos, don Lorenzo Montañés Villalonga, Inspector Veterinario y don Vicente Marino Tuduri; don Juan Mir Llabias Farmacéutico y don Domingo Masanés.

Efectuada la ceremonia religiosa, a los invitados les fue servida una exquisita cena seguida de una fiesta.

Los novios, después de pasar los primeros días de luna de miel en S'Abadía, finca propiedad de la familia de la novia, saldrá en viaje de bodas por el extranjero.

TAXISTAS: Uniformes imarrugables en PEQUEÑAS GALERIAS (junto al cine Actualidades)

punto azul

INSECTICIDAS CON NUEVOS COMPONENTES PARA UN EXTERMINIO TOTAL de MOSCAS, MOSQUITOS etc.

ANUNCIOS ECONÓMICOS

BOLETA DE TRABAJO

SE PRECISA un oficial de metalurgia con conocimientos de manejo prensas. Informes: mañanas calle Gral. Riera, nº 97, bajos. Teléfono 22389 (Ciudad de Valencia).

SE NECESITA manicurera en Petuquería Pequita. Pza. Arzobispo O. Miralles, 2.

SE NECESITA oficial carpintero en Juan Alcega, ver. 75.

OFICIALES y medio oficiales, para taller, se precisan en SASTRERÍA MÓDELOS DAN. San Miguel, 44, 1º.

SE NECESITAN oficiales media oficial, aprendiz, Sastrería Cyma. Sindicato, 70, 72.

SE PRECISAN ardidora y aprendizaje. Presentarse, Juan Maragall, 33.

TAPICERO oficial se necesita. P. Iserra. P. Valldarcent, 11.

HAGEN falta camareros en el Bar Cow-Boy. Santa Cruz, 3.

SE NECESITA chicos de 14 a 15 años para recados. Informes en Comercial Garage Segura. Avenida Alejandro Rosselló, 60. Telef. 14409.

ELECTRICISTAS. Precisanos oficiales instaladores electricistas y mecánicos electricistas Electromóvil Aragón y (Valle de Lutz Martí 9).

NECESITARIA persona atendiera recados por teléfono (portavoz, tienda o similar). Razón en esta Administración.

EMPRESA industrial desea relacionarse con electricistas y radiotécnicos toda España. Magnífica oportunidad. Escríbido: Apartado 8.125. Madrid.

CONTABLE se ofrece para contabilidad o Jefe de compras. Informes esta Admón.

SE NECESITAN repartidores con carnet B, 2, trabajo todo el año. Informes: Marillo, 56.

NECESITAMOS auxiliar oficinas. Preferible conocedor material eléctrico. Informes en esta Administración.

JOVEN catalán, pintor nueva ola, se ofrece especialmente a Agencias Publicidad, para decoración escaparates y dibujo publicitario de vanguardia. Telef. 13454 de 4 a 5 tarde. Nuño Sanz, 53, bajos.

JOVEN catalán. Bachiller. 29 años. Buena presencia. Informes, capacidad Dirección y organización. Desea trabajo formal. Teléfono 13454 de 4 a 5 tarde. Nuño Sanz, 53, bajos.

SE NECESITA dependiente de 17 a 20 años, Casa de las Puntillas. Calle Sindicato, nº 69.

SE NECESITAN operarias y aprendizas; Razón: Cartónes Mallorca, S. L. Aragón, 427.

INDUSTRIA generos de punto, necesita encargado o entregada confección, con conocimientos de patronaje corte y confección. Botas de mando. Antich, 16, Santa Catalina.

MUJER media edad, para todo, sepa cocinar sencilla para dos personas mayores se necesita. Inútil sin referencias. Informes: Teléfono 22372.

INDUSTRIA generos de punto, necesita auxiliar administrativo. Libre de quintas. Antich, 16, Santa Catalina.

INDUSTRIA generos de punto, necesita, oficiales y aprendizas cosedoras a máquina. Antich, 16, Santa Catalina.

INDUSTRIA generos de punto necesita mecánico. Antich, 16, Sta. Catalina.

BARBERO oficial joven se necesita en calle Púrsiana 44 Santa Catalina.

SEÑORITA para dependiente perfumería con experiencia se necesita. Teléfono 24220. Sr. Oliver (tarde).

PRECISAMOS aprendiz mostrador y camarero (bar). Las Vegas.

LIMPIDORAS se necesitan en Residencia Sanitario Son Dureta, Sueldo, 1.117 pesetas más pagas extraordinarias.

OFICIALES para Alto Costura se necesitan en MODAS GABY. Telefonos 6.

UNA NOCHE EN EL **Socavón d'els Hams...**
Son unas horas de ensueño
GRAN GALA EXTRAORDINARIA para el día 16 a las 24 horas
MODAS PINO
Colabora al magnifico espectáculo con un anticipo de la moda Otoño-Invierno 1961-62
CON BRILLANTE DESFILE DE MODELOS
Informes Viajes **CEVASA** - Avd. Rey Jaime III, 8 - Telef. 25625 - Palma y P. Caldentey - Telef. 6 - Porto Cristo



En verano el refresco más sano
EKO con leche bien fría... ¡y verá que delicioso!

EKO INSTANT

Con el calor se tiene menos apetito... y especialmente los niños.

EKO con leche bien fría refresca y alimenta.

Haga la prueba hoy mismo.

con leche es único!

CON LECHE CALIENTE O CON LECHE BIEN FRÍA.
ES EXCELENTE A CUALQUIER HORA DEL DÍA

Elecciones en la República Federal Alemana

Treinta y siete millones de alemanes acudirán a las urnas el 17 de septiembre

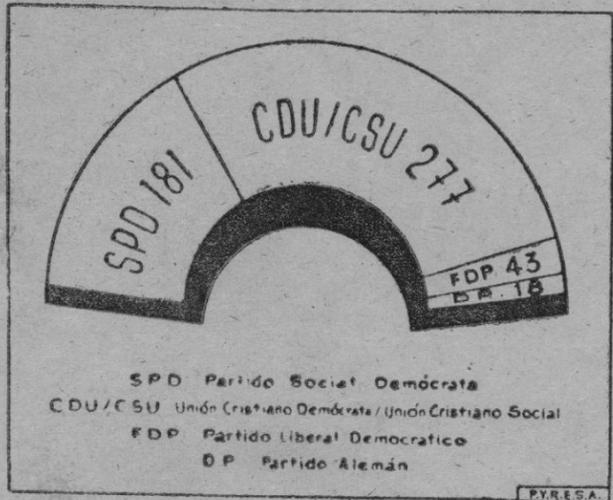
Serán elegidos 494 diputados - más 22 sin votos, en Berlín - que, a su vez, designarán al Canciller federal

Cada elector emite dos votos: uno para un candidato personal y otro para el partido o grupo político

La cláusula del «cinco por ciento» tiende a limitar el divisionismo partidista

El próximo día 17 de septiembre, domingo, acudirán a las urnas unos 37 millones de alemanes occidentales para elegir en la cuarta elección general que se celebra en la República Federal a los miembros del «Bundestag» o Cámara Baja del parlamento que han de constituir la próxima Legislatura alemana durante los inmediatos cuatro años.

Las elecciones que ahora van a celebrar los alemanes son sin duda, por la



En la gráfica se muestra la disposición de fuerzas políticas en el hemiciclo del Bundestag, según los resultados electorales de los comicios de hace cuatro años. Como se ve, la coalición CDU/CSU (Cristiano-demócratas y Cristiano-sociales) detenta la mayoría absoluta por amplio margen, lo que les ha permitido gobernar sin agobios. Los augures políticos creen que en las próximas elecciones se conservará, por lo menos, esta diferencia

misma importantísima índole de los acontecimientos internacionales recientes y por los que, sin duda, habrán de surgir en el inmediato futuro, las más importantes de las celebradas en los 12 años de historia de la República Federal Alemana. La ya insostenible división de este pueblo, corazón de Europa; la creciente y amenazadora presión de los soviets sobre Berlín Occidental, queriendo hacer de él lo que los comunistas llaman «ciudad libre»; el innegable bienestar alcanzado por los alemanes y la integración en una Europa unida y sin discordias, han de pesar sin duda en el ánimo del electorado alemán. Por ello, por esta importancia indiscutible que las elecciones alemanas actuales tienen, creemos interesante hacer un estudio, lo más completo posible, de este acto político de los alemanes que interesa, por las evidentes razones más arriba apuntadas, a todos los europeos. Para ello, dividiremos el trabajo en tres partes, a saber: las elecciones, los partidos y los hombres.

LAS ELECCIONES

Las elecciones que ahora se celebran tienen por objeto elegir a los miembros del Bundestag, que es la suprema asamblea legislativa de la República Federal, pero, en realidad, y con ser esto importante, de los resultados electorales depende indirectamente la designación de nuestro Canciller federal, que es nombrado por el presidente, pero a propuesta del Bundestag y, a su vez, el Canciller tiene potestades para nombrar y destituir a los ministros. La Ley Fundamental establece una posición para el Canciller especialmente fuerte, teniendo en cuenta las amargas experiencias de la República de Weimar, que dejó a Alemania desamparada y a merced de las continuas crisis provocadas por las fuerzas antidemocráticas.

EL SISTEMA ELECTORAL

El sistema electoral alemán es un tanto complicado, puesto que se basa en un sistema mixto con elementos de elección proporcional y elementos de elección personal. Cada elector (único requisito para serlo es tener 21 años cumplidos) tiene derecho a dos votos; con uno de ellos puede elegir a un determinado candidato de su circunscripción y con el otro puede votar por un partido político o por un grupo electoral. Y, según la ley, los electores han de entregar su voto personalmente, marcando con una cruz en las papeletas al candidato y al partido a quienes otorga su voto.

Según la Ley electoral vigente, de 7 de mayo de 1956, el territorio federal está dividido en 247 circunscripciones, incluyendo las del incorporado territorio del Sarre. Por lo tanto, como en cada circunscripción se elige un solo diputado, por el procedimiento de votación personal, ello hace que el número de los así elegidos sea de 247. Pero, además, por medio de la votación por partidos en los «Länder» o estados, se eligen un número exactamente igual, lo que arroja, en cierto modo, a los 22 representantes de Berlín, aunque estos diputados carecen del derecho de voto en razón a la posición singular que ocupa la ciudad en el estatuto de las cuatro potencias.

LOS ELEGIDOS

Es elegible, según el artículo 38 de la Constitución, el ciudadano alemán que haya cumplido 25 años.

Ahora bien, los elegidos son de dos clases, dada la diversidad de votos de que antes hablamos. Lo es por mandato directo quien obtenga mayoría de votos «personales» en un distrito o circunscripción electoral, pero la repartición de los mandatos por las listas de cada «Land» no se realiza ya como en 1957 según una clave particular de cada «Land» sino según un sistema de proporción total federal. Mediante este procedimiento —llamado de «Hond»— se computan en el resultado total los mandatos de los partidos, de tal manera que su proporción numérica corresponda con la mayor aproximación posible a los votos emitidos por los partidos.

LA «CLAUSULA DEL CINCO POR CIENTO»

Las elecciones para todas las representaciones son, por principio, generales, libres, iguales y secretas. Pero con objeto de poner un escollo que impidiera la «atomización» o «divisionismo» de los grupos parlamentarios, se estableció la llamada «cláusula del cinco por ciento», con la cual se ha impedido la representación de los partidos minúsculos. Mediante esta cláusula se determina que en la repartición de los escaños por las listas de los «Länder» solamente se tomarán en consideración aquellos partidos que hayan obtenido al menos el cinco por ciento de los votos dobles válidos emitidos en el territorio federal, o que hayan obtenido por lo menos un escaño en una circunscripción electoral.

La efectividad de esta cláusula se advierte si tenemos en cuenta que en las elecciones de 1957, de los 19 partidos que concurrían a la elección solamente obtuvieron mandatos cuatro partidos.

LOS RESULTADOS EN 1957

Es interesante ahora, antes de pasar al examen de los diversos partidos y de

"ITALIA - 61"

La Mostra Histórica tiene, naturalmente, su pro y su contra. Si nos dá una sesión de conjunto muy acertada de los primeros cincuenta años de este centenario con su exaltación de la lucha por la libertad y la unidad, no ocurre lo mismo con los tiempos recientes. Justamente donde nuestra memoria no falla es donde la Mostra viene a ser reticente y un tanto parcial. Concesión, sin duda a la especial situación de la Italia de hoy en la que el partido comunista tiene una indudable fuerza.

Y no es que vayamos a exigir a un sistema que glorifique a su adversario, que esto sería exigir más de lo que puede hacerse a una obra de hombres que, como tales, lógicamente tienen que estar interesados en aspectos determinados de los problemas y en visiones personales y parciales de los acontecimientos. Pero resulta, con todo, extraño en esta Italia de tan perfecto equilibrio aparente donde el observador fugaz —y no puedo profundizar más— obtiene la impresión al parecer equivocada, de que sería posible la total objetividad.

La historia tarda mucho en ser objetiva y por ello no podemos exigir una completa objetividad a esta Mostra Histórica que se salta los años de Víctor Manuel III y los años de Mussolini limpiamente como si nada hubiesen significado a favor o en contra, de Italia. Claro que esto no es exacto. Lo que representaron en contra de la actual situación italiana si que aparece, aunque de pasada. Como aparece en la única alusión a la España contemporánea y no es precisamente como para que felicitemos a los organizadores de la Mostra Histórica por su acierto al elegir. Concesiones de la política hacia esa fuerza del comunismo italiano que al parecer, pesa demasiado en la balanza de las consideraciones.

Por lo demás, es una gratísima Mostra. Afincada en el bello Palacio Carignano, que fue sede del primer Parlamento de la Italia unida, venerable reliquia que se conserva intacta. Una visión muy completa de los años que fraguaron la unidad italiana es ofrecida pormenorizadamente en las distintas salas; los frescos de muchas bóvedas son de inestimable valor. La exhibición se completa con una apoteosis final en un gran salón en penumbra en el que altos mástiles sostienen banderas italianas en permanente flamear gracias a unas corrientes de aire muy bien dispuestas. Es un final impresionante del largo recorrido, una escenificación muy lograda y altamente significativa.

EL PALACIO DE TRABAJO, EXPOSICION INTERNACIONAL DE ALTO VALOR

Desde el Palacio Carignano en el centro de Turín debemos trasladarnos a las orillas del Po donde se alza el recinto de la Exposición. Ya les he dicho que está cruzada por el monorraíl que recorre un kilómetro y medio. Amplias avenidas han sido especialmente preparadas para este acontecimiento y permiten un gran tráfico de taxis y motocicletas jardineras especialmente diseñados para este acontecimiento. Una perfectísima y muy bien lograda iluminación hace destacar la gran belleza natural del parque elegido para sede de la exposición y tanto de día como de noche la impresión que se obtiene es muy grata.

Aquí lo más importante y lo que tiene carácter internacional es el Palacio del Trabajo. Una idea central ha presidido la organización de esta exposición: las enormes posibilidades que el trabajo abre a la vida del hombre. Dieciocho países, cinco organizaciones internacionales y algunas de las más importantes empresas italianas concurren al cortamen

tos programas, hacer una referencia informativa a los resultados de las anteriores elecciones, señaladamente las últimas de 15 de septiembre de 1957.

En dichas elecciones, de un censo electoral de 35.226.212, emitieron el sufragio 31.072.884, lo que representa exactamente el 88'24 por 100 del total del censo, siendo los votos válidos computados 29.905.428. Los resultados electorales por partidos fueron: Unión Cristiano Demócrata (CDU), 11.875.339, lo que representa el 39'70 por 100 del total; Unión Cristiano Social (CSU), aliada de los cristiano-demócratas, 3.133.060, o sea el 10'48 por 100 de los votos válidos. Totalizando estos votos gubernamentales, ascienden a 15.008.399, con porcentaje del 50'18.

Por parte de la oposición, los resultados fueron SPD o partido Social-Demócrata de Alemania, 9.495.571 votos, 31'75 por 100 del total; FDP o partido Liberal Demócrata, 2.307.135, con el 7'71 por 100, y, por último, el llamado Partido Alemán (DP), que obtuvo 1.007.182 votos, con un 3'36 por 100 (menor de la cláusula del 5 por 100, pero tenido en cuenta porque obtuvo más de tres mandatos directos).

Por lo que respecta a escaños, los resultados se distribuyen así: CDU/CSU, total 277 escaños, cuya especificación es: Mandatos por circunscripciones, 194; mandatos por listas de Länder, 76; en Berlín, 7.

El SPD obtuvo en total 181 escaños, de la siguiente forma: por circunscripciones electorales, 46; por listas en los Länder, 123 y en Berlín, 12.

Los liberales del FDP consiguieron en total 43 escaños: uno por circunscripciones; 40 en las listas de los Länder y dos en Berlín, y finalmente, el Partido Alemán, obtuvo 17 diputados, seis de los cuales lo fueron por las circunscripciones y 11 en las listas de los Länder. El puesto que falta por computar en los 22 diputados de Berlín fue conseguido por el FDV, de Berlín.

● Un fallo de la Mostra Histórica: los acontecimientos contemporáneos.

● Pero un sensacional acierto en el Palacio del Trabajo, expresión, por sí mismo, de lo que hoy puede hacerse en el campo de la técnica.

● Un cuadro de ciento sesenta metros de lado sostenido por las más altas columnas que nunca intentara el hombre: veintiseis metros de altura.

● ¿Es acaso demasiado inteligente la Exposición?

que el hombre ha sido capaz de realizar en el mundo del trabajo en estos últimos cien años, como expresión a la vez, de sus anhelos de futuro. Conquistas y perspectivas aparecen así expresadas en distintos diaposones, desde premisas bien diferentes en muchos casos. Cada país y organización concurrente ha elegido un tema determinado. La visión de conjunto resulta de esta forma muy completa dándonos idea cabal del desarrollo técnico y social alcanzado en este último siglo.

Pero en sí mismo el Palacio que alberga esta Exposición es ya un testimonio del trabajo de nuestra época. Una bellísima muestra de la capacidad de la técnica y de la posibilidad de armonizar con un sentido estético que se acomode a una estricta funcionalidad. Un cuadro de ciento sesenta metros de lado, alza una estructura de mármol, cemento, cristal y aluminio hasta veintiseis metros de altura. Lo sorprendente es que esta enorme mole sólo descansa en dieciséis columnas, cuatro en cada lado. Y más sorprendente aún la valentía del proyecto de Luigi y Nervi que ha dado a estas columnas esa sensacional altura de veintiseis metros, jamás alcanzada en la historia de la humanidad. Pero he aquí la definitiva sorpresa: frente a los treinta o cuarenta años que fueron necesarios para construir la columna de Karnak la más alta de la historia con sus veintidós metros, las columnas de Luigi y Nervi han sido construidas, cada una de ellas, en ocho días. Es el testimonio más fehaciente del avance de la humanidad en el campo del trabajo. Digamos finalmente que, dentro de este enorme cuadro en el que cada columna soporta mil seiscientos metros cuadrados de cobertura, se alberga una capacidad superior a los seiscientos cincuenta mil metros cúbicos. Acaso así pueda obtenerse una idea aproximada de las proporciones de esta auténtica maravilla del moderno arte de la construcción.

A tono con esta sensacional creación están las restantes instalaciones en las que países, y organizaciones han rivalizado y entre las que por su originalidad destaca el pabellón británico que ha elegido el tema de la investigación científica. Concurrerán a la gran demostración la Iglesia Católica, la Comunidad Europea, la O. E. C. E., el C. I. M. E., la U. N. O., Gran Bretaña, Estados Unidos, Argentina, Polonia, Suiza, Hungría, Méjico, Dinamarca, Rumania, Checoslovaquia, Francia, Finlandia, Yugoslavia, Japón, Alemania y Rusia. Independientemente de los pabellones ocupados por estas naciones y organizaciones, está el sector italiano que estudia los orígenes del trabajo, la investigación científica, la organización industrial, la productividad, el mercado, las fuentes de

energía, las materias primas, los transportes, las comunicaciones las condiciones de trabajo y el nivel de vida. Un estudio exhaustivo de verdad y altamente interesante.

UNA EXPOSICION ACASO DEMASIADO INTELIGENTE

En el recinto de la exposición ejercen sus funciones hasta ciento cincuenta azafatas-hostesses, según el nombre con que se las designa internacionalmente— que acompaña a los grupos de visitantes a recorrer las distintas dependencias y los ilustran inmejorablemente sobre cuanto están viendo. Nadie mejor que ellas pueden saber que reacción siente el público ante la exposición. Y en general, la conclusión que yo obtengo después de haber charlado con varias de ellas es la de que se trata de una exposición excesivamente inteligente. Personas muy inteligentes han planeado una exhibición fenomenal para visitantes, no menos inteligentes. Con la excepción de Rusia que ha sido, como generalmente, muy práctica en la cuestión, muy simple, metiendo la propaganda del ayer y el hoy por los ojos.

Da gusto, por supuesto, y es conveniente decirlo para pasar por inteligente, ver esta asombrosa muestra del avance humano en

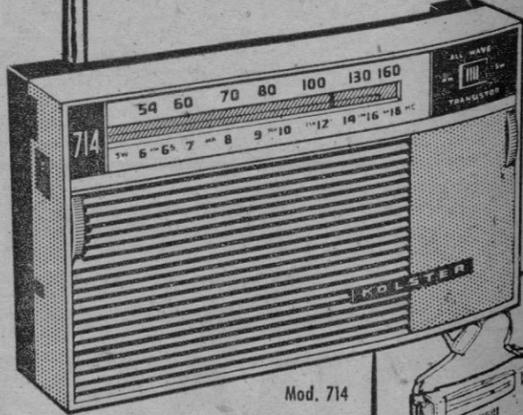
el dominio de las técnicas del trabajo. Pero acaso lleven razón estas azafatas y se haya exagerado en algunos casos, como en este soberbio pabellón británico rebasando la capacidad de comprensión del visitante medio.

Pero es sin duda, el signo de la época, de la hora que vivimos. Un momento en que angustiosamente el hombre se está desprendiendo de muchas antiguas formas y en que está aborreciendo, no sin inquietud, una nueva era en la que nos sentimos aún tímidos y asombrados, casi sin valor para traspasar el umbral. Pero una era, a pesar de todo, inevitable y en la que el hombre sabrá, como supo hacerlo hasta ahora, dominar y controlar incluso estas arriesgadas, invenciones que nos hacen sobrecogernos de temor y recelo. El viejo espíritu de conquista y descubrimiento que, por fortuna, no ha perdido el hombre yo creo que nos permitirá en la nueva y sorprendente era que se acerca volver a hacernos dueños del diapasón y marcar el ritmo a todos estos fabulosos hallazgos que hoy parecen amenazar con engullirnos.

Fernando RAMOS

(Exclusivo para «BALEARES» de P. Y. R. E. S. A.)

vaya donde vaya, vaya con KOLSTER



Mod. 714

El transistor con las mínimas dimensiones para la máxima calidad de sonido

Altavoz de 3 1/2" • 2 ondas • Indicador visual de volumen • Control de tono • Auricular • Antena telescópica

Con estuche de piel y sólo cuesta 2.892/50 Ptas. completo! (Imp. Inc.)

FABRICADO POR KOLSTER IBERICA, S. A.

GONZALEZ VELA (Exclusivo de PYRESA)